

ХУРРАМ МУРАД

ПУТЬ К КОРАНУ

2002

В настоящее время Хурам Мурад является Генеральным Директором Исламского Фонда. Родился в 1932 г., изучал гражданское машиностроение в университетах Карачи (степень бакалавра в 1952 г.) и Миннесоты, США (степень магистра в 1958 г.), работал ведущим инженером-консультантом в Карачи, Дакке, Тегеране и Эр-Рияде. Активно включился в Исламское движение начиная с 1948 г., был Президентом организации Ислами Джамиат Талаба, Пакистан (1951-1952); членом Центрального Исполнительного комитета организации Джамаат Ислами Пакистан (1963-77) и Амиром ее отделения в Дакке (1963-71). Среди его печатных работ *“Межличностные отношения в Исламском движении”* (на языке урду) и *“Исламское движение на Западе: размышления по некоторым вопросам”*, а также несколько детских книг.

В книге *“Путь к Корану”* Хурам Мурад намерен поделиться плодами своего собственного путешествия с обыкновенными, неискушенными людьми, ищущими путь к Корану, особенно с молодежью, которая искренне стремится прочесть и понять его для того, чтобы выполнить свой долг перед Аллахом, его посланием и миссией. Эта книга была порождена убеждением, что Коран, будучи вечным Словом Вечно Живого Бога, точно также касается нас сегодня, как касался живших 1400 лет назад. Следовательно, мы почти что имеем право получать блага Корана так же, как и первые верующие, если, конечно, выполним необходимые руководства. Поэтому каждый мусульманин обязан прочесть и понять Коран, и жить согласно ему. Разъяснение необходимых руководств и является целью этой книги.

Она состоит из семи глав, посвященных тому, что значит для нас Коран, что является необходимыми предпосылками, какие состояния и движения сердца, ума и тела ведут к полному участию в чтении внутреннего “я”, какие следует соблюдать правила чтения, как следует понимать прочитанное и почему, как осуществлять групповое изучение, и какие требования предъявляет Коран к нашей жизни. В одном из приложений собрано то, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал о различных частях Корана; в еще одном приложении предложены планы изучения Корана для кружков, а также кое-что из того, что может оказаться полезным.

Это не та книга, которую можно отложить после одного поспешного прочтения. Она окажется полезной путнику и станет его постоянным товарищем на протяжении всего пути.

Исламский Фонд - образовательная и исследовательская организация, целью которой является превращение Ислама в живую реальность наших дней. Для этого она стремится способствовать общению между людьми, а также лучшему пониманию Ислама всеми людьми в мире, о которых говорили все Божьи Пророки во все века, последним из которых был Пророк Мухаммад (благословение Аллаха и мир да будут с ним).

“Благодари Меня и твоих родителей”

(Лукман 31:14)¹

Моей матери

Сидя на ее коленях я учился читать Коран, по ее настоянию на том, что я должен учить арабский, я был отдан в школу маулависахед, где я получил те начальные знания, на которых мог строить свое дальнейшее образование; то, как она посвящала себя Корану, вдумчиво читая его в течение многих часов, зажгло в моем сердце искру, которая освещала мой путь; и, наконец, ее пример и молчаливая, но твердая поддержка способствовали тому, что я смог подчинить свою жизнь борьбе на пути Аллаха.

“Господи! Помилуй их, как они воспитали меня маленьким”.

(Перенес ночью 17:24)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Будучи столь слабым в вере и покорности и необразованным, я считаю своим первейшим долгом признать свое полнейшее несоответствие цели написания этой книги. Поскольку Аллах, субханаху ва та`ала, сказал: **“Если бы Мы низвергли этот Коран на гору, ты бы увидел ее смиренно расколовшейся от страха перед Аллахом”**. Как может кто-либо из людей, будучи столь беден знанием и нечист духом, осмелиться указывать путь к величию и милости, красоте и мудрости, каковыми является Коран. Тем не менее, меня поддержала настойчивость многих моих друзей, считавших, что я должен поделиться с другими тем, чем я поделился с ними. Но по-настоящему побудило меня и придало мне смелости обещание Аллаха: **“Те, кто старается ради Нас и во имя Нас, истинно Мы поведем тех путями Нашими”**. А слова

¹ Цитаты из Корана, в которых указываются сура и стих, приводятся по изданию: Коран, М., “Наука”, 1990. По этому же изданию приводятся названия сур (в оригинале они транслитерированы по-арабски). Цитаты из Корана, в которых сура и стих не указаны, а также цитаты из других источников переведены мною с английского.

Пророка - благословение и мир да будут с ним - сделали написание этой книги обязанностью.

Цель этой книги весьма скромна. Она не является серьезным научным трудом. Я не являюсь образованным муфассиром и не пишу для ученых. Я не претендую на то, чтобы учить или вести за собой. Я пишу для обыкновенных, не отличающихся ученостью людей, ищущих пути к Корану, в основном для молодежи, старающейся удовлетворить свою жажду понимания Корана, жажду проникнуться им и жить согласно ему, как это делаю я сам. Я пишу для тех, кто учится тому, чему я сам учусь. В этой книге я обращаюсь как один путник к другому, стараясь поделиться с ним всем тем, что я при всех моих недостатках нашел полезного на этом простом и благородном пути к Корану исквозь Коран. Я уверен, что они, будучи более искренними, целеустремленными и знающими, станут гораздо лучше, узнав то, о чем я рассказал здесь.

Эта книга - результат длительных и все еще продолжающихся поисков, она выросла из прочитанного за многие годы. Ее начало отдалено более чем на три десятилетия, когда я только начал бороться за то, чтобы жить по Корану, а мне было поручено объяснять группе таких же молодых студентов, как изучать Коран. Тем, что я говорил тогда, я обязан несколькими книгам: *Тафасири Фарахи* Хамидуддина Фарахи, *“Тафхимул Коран”* Саида Мавдуди, *“Тадаббури Коран”* Анина Ахсан Ислахи, *“Ихья улум ал-Дин”* Ал-Газали, *“Худжа-Алла ал-Балигха”*, *“АлФавз ал-Кабир фи Усул ал-Тафсир”* Шаха Валиуллы и *“Ал-Иткан фи Улум ал-Коран”* Суюти.

За все, что составило содержание этой книги, я по сей день благодарен им, однако никто из них не может нести ответственности за мои собственные ошибки в понимании или изложении. Первая возможность выразить свои мысли на бумаге возникла в 1977 году, когда я написал краткое предисловие к переводу Корана Юсуфа Али, изданному Исламским Фондом, называвшемся *“Путь к Корану”*.

Эта книга порождена несколькими твердыми убеждениями. Обо всех них говорится в ней. Однако представляется необходимым перечислить и обобщить здесь некоторые из них.

- **Во - п е р в ы х** , жизнь человека бессмысленна и погублена, если он не руководствуется в ней Кораном, словом Божьим.
- **Во - в т о р ы х** , Коран, будучи непреходящим руководством, данным Вечно Живым Богом, актуален для нас сегодня так же, как и четырнадцать веков тому назад, и останется таким всегда.
- **В - т р е т ь и х** , мы поэтому в каком-то смысле имеем право получать его благо так же, как первые верующие, если только мы идем к нему и сквозь него так, как это необходимо для того, чтобы получить частицу его щедрого дара.

➤ **В - ч е т в е р т ы х** , каждый мусульманин обязан посвятить себя чтению, пониманию и запоминанию Корана.

➤ **В - п я т ы х** , нужно быть полностью самоотверженным в своих мыслях и поступках, исполняя то, что предлагает Коран. Гордыня, высокомерие, самодовольство и хитрость, способствующие ложному пониманию прочитанного, закрывают путь к его благам.

➤ **В - ш е с т ы х** , путь Корана - это путь подчинения, исполнения того, что он говорит, пусть даже вы будете учить только один стих. Один стих, выученный и побудивший к действию это лучше, чем тысяча стихов красиво истолкованных, но не привнесших красоты в жизнь того, кто их прочел. Смирение, кроме всего прочего, - это ключ к пониманию.

В этой книге семь глав. Каждая из них посвящена определенному аспекту этого пути.

Первая говорит о значении этого пути в нашей жизни, вторая - о том, что нужно иметь в сердце и уме перед тем, как начать его, третья - о тех движениях сердца, ума и тела, которые необходимы для полного задействования своего внутреннего “я”, четвертая - о правилах, которым нужно следовать при чтении, пятая - о том, как следует понимать прочитанное и почему, шестая - о том, как организовать коллективное изучение и седьмая - о необходимости посвящения своей жизни выполнению миссии Корана. То, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал о некоторых особых частях Корана, вошло в одно приложение. В другом даются приблизительные планы самостоятельного и группового изучения Корана, которые многим окажутся полезными. Туда также вошли некоторые указания по изучению Корана.

Это не та книга, которую можно отложить в сторону, один раз пролистав, разве что вам не понравится то, о чем в ней говорится, или вы не найдете в ней ничего для себя полезного. Те же, кому такая книга окажется нужной и полезной, я надеюсь, сочтут необходимым уделить достаточно времени каждой из глав и перечитывать ее вновь и вновь. Таким людям я хочу сказать: сделайте так, чтобы она в нужное время верно вам служила.

Некоторые вещи вам придется внимательно изучать, некоторые придется запомнить, к некоторым нужно будет часто возвращаться. Но только то, что вы будете выполнять, будет иметь для вас значение. Эта книга лишь обозначает дорогу, устанавливает на ней необходимые указатели, служит руководством, предупреждает или запрещает там, где это необходимо. Вам же будет нужно приобрести автомобиль, заправить его горючим, выехать на дорогу и двигаться по ней. Ничто в этой книге не заменит ваших желания, воли, решительности и настойчивых усилий.

Следует сказать о встречающихся в книге предостережениях и указаниях, касающихся понимания и использования прочитанного. Они важны. Всегда

имейте их ввиду, пытаясь самостоятельно понять Коран, пользуясь планами либо выполняя что-либо еще.

Я сделал особый упор на необходимости для каждого мусульманина пытаться понять Коран. С моей точки зрения это основное требование Корана. С другой стороны, я понимаю, что на этой дороге есть ловушки; я старался отметить их. В этом отношении я хотел бы, чтобы у вас перед глазами всегда было изречение, приписываемое Сайиддину Абу Бакру: ***“Какая земля примет меня и какое небо защитит, если я скажу чтолибо, толкуя Коран по-своему”***. Оно всегда оказывало на меня обуздывающее и уравновешивающее воздействие; вам оно также будет полезным.

Мы живем в такое время, когда особенно необходимо сделать Коран опорой нашей жизни. Без этого мы, мусульмане никогда не сможем вновь открыть свою сущность, наше существование будет бессмысленным, никогда мы не обретем в этом мире своего достоинства. И, главное, мы никогда доставим удовольствия своему Создателю и Господу. Без Корана человечество, кроме того, будет продолжать сползать в пропасть общего конца. Сегодня мусульмане все в большей степени осознают эту крайнюю необходимость. Стремление понимать Коран и жить по нему стало широко распространенным. Волна возрождения Ислама является как результатом этого осознания и стремления, так и его стимулом.

Если в эти критические дни моя скромная попытка пробудить в чьихнибудь сердцах желание отправиться в путь к Корану, путь длиной в жизнь, попытка стать таким людям верным другом, увенчается успехом, я буду вполне вознагражден за свой труд. Я буду вознагражден хотя бы в том случае, если Аллах простит мне огрехи и ошибки моих намерений и моего понимания и благословит мой сердечный порыв. А к тем, кому эта книга окажется полезной, у меня есть просьба: не забудьте меня в своих молитвах.

*Лестер, 15 шабана 1405
6 мая 1985 Хуррам Мурад*

ПУТЬ ДЛИНОЙ В ЖИЗНЬ

ВЕЧНО ЖИВАЯ РЕАЛЬНОСТЬ

Коран - это слово любящего Бога, он был он был ниспослан для того, чтобы всегда вести человека по его пути. Ни одна книга не может быть подобна ему. Когда вы приходите к Корану, Аллах говорит с вами. Читать Коран - значит слушать Его, более того, беседовать с Ним и идти Его путями. Это встреча жизни с Давшим Жизнь. **“Аллах - нет божества, кроме Него, - живой, сущий! Ниспослал Он тебе писание в истине... в руководстве для людей...”** (Семейство Имрана 3:23).

Для тех, кто впервые услышал его из уст Пророка, благословение и мир да будут с ним, Коран был живой реальностью. У них не было сомнений в том, что через него с ними говорит Аллах. Поэтому он овладел их сердцами и умами. Их глаза переполнились слезами, они трепетали. Они увидели, что каждое его слово тесно связано с их заботами и жизненным опытом, и они полностью приняли его в своей жизни. Они были полностью преобразены им - и как личности, и как члены общества - к новому живому и дающему жизнь бытию. Пастухи и мелкие торговцы повели за собой человечество.

Сегодня мы имеем тот же Коран. Миллионы его экземпляров наводнили мир. Слова его постоянно звучат в домах, мечетях, с кафедр проповедников. Написаны многие тома, толкующие его. Непрерывно льются потоки слов, объясняющие его учение и призывающие нас жить по нему. Но глаза остаются сухими, сердца холодными, умы незатронутыми, а жизни - неизменными. Многие последователи Корана предаются бесчестью и деградируют. Почему? Потому, что мы больше не читаем Коран как живую реальность. Это священная книга, но в то же время нечто прошлое, связанное с мусульманами и неверными, евреями и христианами, верующими и лицемерами, с теми, кто **“был когда-то в давние времена”**.

Может ли Коран стать для нас, 1400 лет спустя, такой же живой и действенной силой? Это наиболее важный вопрос, на который мы должны дать ответ, если хотим вновь творить свою судьбу согласно наставлениям Корана.

Здесь возникают определенные трудности: Коран появился в определенную эпоху. С тех пор мы прошли долгий путь, достигли гигантского технического прогресса, в человеческом обществе произошли существенные изменения. Кроме того, большинство из сегодняшних последователей Корана не знают арабского, многие имеют о **“живом”** языке Корана лишь слабое представление. Трудно ожидать, что они смогут понять его идиомы и метафоры, имеющие такое большое значение для проникновения в глубины смысла Корана.

Однако его учение, как о том говорится в нем, всегда будет касаться всех людей, будучи словом Вечного Бога.

Коль скоро это так, мне кажется, должно быть возможным для нас воспринимать и понимать Коран так же, как это делали первые узнавшие его, по крайней мере, в какой-то степени. Мне представляется, что мы почти что имеем право на такую возможность воспринимать наставления Бога в его полноте, со всеми его богатствами. Другими словами, несмотря на то, что исторически это откровение появилось на определенном языке, в определенное время и в определенном месте, мы можем воспринимать Коран сегодня (поскольку его послание вечно), можем сделать его послание столь же реальной частью нашей жизни, какой оно было для первых верующих, столь же тесно связанной со всеми нашими теперешними делами и заботами.

Но как? Говоря прямо, только войдя в мир Корана, так, как сам бог Аллах говорил с нами посредством его сегодня и сейчас, и выполнив для этой встречи определенные условия.

➤ **Во-первых**, мы должны осознать, что такое Коран, слово Божие, его значение для нас, испытывать благоговение, любовь и стремление, на которые мы только способны, и действовать так, как того требует это осознание.

➤ **Во-вторых**, мы должны читать Коран так, как он просит нас о том, как наставлял нас Посланник Аллаха, как читал Коран он и его сподвижники.

➤ **В-третьих**, мы должны связывать каждое слово Корана с нашими реалиями и делами, преодолевая барьеры времени, культуры и перемен.

Для тех, кому Коран был впервые адресован, он был современен. Его язык и слог, его красноречие и доводы, идиомы и метафоры, символы и иносказания, события, о которых шла речь, были тесно связаны с их окружением. Они были как очевидцами, так, в каком-то смысле, и участниками того, о чем шла речь в откровении, поскольку эти события разворачивались в то время, когда они жили. Мы не обладаем таким преимуществом, тем не менее, в какой-то мере это должно быть верно и в отношении нас.

Поняв Коран и подчинившись ему, мы почувствуем, что для нас, в нашем окружении, он станет в значительной степени столь же современным, каким был тогда. Поскольку сущность человека осталась прежней - она неизменна. Изменились только его внешние стороны - наружность, моды, техника. Пусть уже нет язычников Мекки, евреев Ятриба, христиан Naizan, даже **“верующих”** и **“неверующих”** Медины, но нас окружают люди с такими же характерами. Мы люди, как и те, кто первыми узнали Коран, пусть даже многим чрезвычайно трудно постичь глубокий смысл этой простой истины.

Когда-нибудь вы поймете эти истины и будете следовать им, когданибудь вы придете к Корану, как это сделали первые верующие, он предстанет перед

вами таким же, как перед ними, сделает вас своими соратниками, как сделал их. И только тогда из всего лишь достойной уважения книги, священной окаменелости или источника волшебных даров он превратится в могучую силу, приводящую в движение, будоражащую и ведущую к все более высоким и глубоким достижениям, чем были раньше.

НОВЫЙ МИР, КОТОРЫЙ ЖДЕТ ВАС

Идя к Корану, вы идете в новый мир. Никакое другое предприятие в вашей жизни не может быть столь важным, приносящим такое счастье и вознаграждение, как путешествие к Корану исквозь него.

Это путешествие сквозь бесконечное наслаждение богатством тех слов, которые ваш Творец и Господь обратил к вам и ко всему человечеству. Вы обнаружите мир несказанных сокровищ знаний и мудрости, которые поведут вас по узким тропам жизни, направят ваши мысли и поступки. Там к вам придет глубокое понимание, которое обогатит вас и направит верной дорогой. Лучи света, исходящие оттуда, осветят глубины вашей души. Там вы столкнетесь с такими глубокими чувствами, с такой теплотой, что они заставят оттаять ваше сердце, и по вашим щекам потекут слезы.

Оно имеет для вас огромное значение, поскольку во время путешествия сквозь Коран каждый шаг будет ставить вас перед выбором, и вы должны будете вверяться Аллаху. Читать Коран - не что иное как жить Кораном добровольно, искренне, преданно и во всей полноте. Итог всей вашей жизни зависит от того, как вы внимаете зову Бога. Это путешествие потому имеет решающее значение для вашего существования, для человечества, для будущего человеческой цивилизации.

*“Сто новых миров лежат в его стихах.
Целые века - его мгновения”²*

Знайте поэтому, что Коран и только Коран может привести вас к успеху и славе в этом мире и в грядущем.

ЧТО ТАКОЕ КОРАН ?

Вне человеческих сил постигнуть или описать величие и важность того, что содержит в себе Коран. Но для начала вы должны получить некоторое представление об этом, о том, что оно для вас значит, чтобы воодушевиться для погружения всего себя в Коран, полностью вверившись ему и постоянно стремясь к нему, как он того требует.

Коран - это высшее благо, дарованное вам Аллахом. Это исполнение обещания, данного Им Адаму и его потомкам: **“А если придет к вам от Меня руко-**

² Мухаммед Икбал, *“Джавид Нама”*, перевод А.Дж.Эрберри (Лондон, 1967)

водство, то над теми, кто последует за Моим руководством, не будет страха, и не будут они печальны” (Корова 2:38). Это единственное оружие, способное защитить ваше хрупкое бытие в борьбе с силами зла и соблазна в этом мире. Это единственное, с помощью чего можно перебороть свой страх и тревогу. Это единственный “свет” (*н у р*), который может помочь вам найти во тьме путь к успеху и спасению. Это единственное лекарство (*ш и ф а*) от вашей духовной немощи, так же, как и от социальных недугов, окружающих вас. Это постоянное напоминание (*д х и к е р*) о вашей истинной природе, о вашем уделе, вашем месте, обязанностях, наградах и опасностях, подстерегающих вас.

Коран был доставлен с небес могущественным и заслуживающим доверия ангелом Джibra`йлом. Его первым вместилищем стало сердце, настолько чистое и возвышенное, какого никогда не было у человека, - сердце Пророка Мухаммеда, благословение и мер да будут с ним.

Коран - это единственный путь к Творцу. Он рассказывает о Нем, о его чертах, о том, как Он управляет вселенной и историей, о том, как Он устанавливает связь между Собой и вами и как вы должны устанавливать связь с Ним, с собой самим, с вашими братьями и со всем сущим.

Награды, ожидающие вас, многообразны, в том числе и в Грядущем, но о том, что ждет вас в конце пути, Аллах говорит в Хадисе Кудси **“не видел глаз, не слышало ухо, ни сердце человека не постигало”** и, добавляет Абу Хурайра: прочтите, если хотите (в суре Поклон 32:17): **“Не ведает душа, что скрыто для них из услады глаз в награду за то, что они творили”** (Бухари Муслим).

БЕСКОНЕЧНАЯ МИЛОСТЬ И ВЕЛИЧИЕ

Самое важное, что вы прочтете в Коране - это слово Аллаха, Господа миров, которое Он передал вам человеческим языком лишь в силу Своей милости, предусмотрительности и заботы о вас. **“Милосердный - Он научил Корану”** (Милосердный 55:1-2). **“По милосердию от твоего Господа”** (Дым 44:6). Величие Корана, кроме того, столь подавляющее, что никто из людей не в силах постичь его, поэтому, говорит Аллах, **“если бы Мы низвергли этот Коран на гору, ты бы увидел ее смиренно расколовшейся от страха перед Аллахом”** (Собрание 59:21) (в оригинале ошибочно указано 59:20 - Пер.).

Этого проявления Божественного милосердия и величия достаточно для того, чтобы заставить вас трепетать, ошеломить вас и возвысить ваш дух для благодарности и стремления войти в мир Корана. Поистине, никакое сокровище не может быть дороже для вас, чем Коран, и Аллах говорит о своей щедрости:

“О люди, пришло к вам увещание от вашего Господа и исцеление от того, что в (ваших) грудях, и прямой путь и милость верующим. Скажи: “По благодати Аллаха и по Его милости” - этому пусть они радуются. Это лучше того, что они собирают”. (Йунус 10:57-58).

ВОЗМОЖНОСТИ И ОПАСНОСТИ

Радуйтесь, чему должны, по милости, благодати и щедрости Аллаха. Ищите при этом сокровища, которые должны вознаградить вас. Но Коран открывает двери только тому, кто стучится с глубоким стремлением, искренними намерениями и исключительным вниманием, которые приличествуют его важности и величию. И только тому позволено, идя сквозь него, собирать его сокровища, кто готов к полному самоотвержению под его руководством, кто готов сделать все для того, чтобы проникнуться им.

Потому может случиться так, что вы будете бесконечно читать Коран, трудолюбиво перелистывать его, красиво повторять его слова, скурпулезно изучите его, но так и не встретитесь с тем, что обогатит и преобразует вашу личность. Потому что никто из читающих Коран не извлекает из него всего, что должен. Кто-то остается неблагословленным, а кто-то и проклятым.

Путешествие имеет, как обычно, свои опасности, так же как и свои драгоценные и бесконечные награды. Многие никогда не обращаются к Корану, несмотря на то, что он находится под рукой, однако многих прогоняют от его ворот. Многие часто читают его, но возвращаются с пустыми руками, другие же, читавшие его, никогда понастоящему и не входят в его мир. Некоторые не находят, а теряют. Они не могут услышать Бога, несмотря даже на то, что слушают Его собственные слова, вместо того они слышат свои собственные голоса, или чьи-нибудь еще. Другие же, хотя и слышат Бога, не могут найти в себе воли, решимости и смелости для того, чтобы откликнуться на Его зов и жить в соответствии с ним. Некоторые теряют даже то, что у них было и вместо того, чтобы собирать драгоценности, возвращаются с кучей острых камней за спиной, которые и впредь будут ранить их.

Каким же это трагическим невезением будет, если вы придете к Корану и уйдете с пустыми руками - с незатронутой душой, холодным сердцем и неизменной жизнью - ***“Они вышли, как и вошли”***.

Блага Корана бесконечны, но то сколько вы возьмете от него, зависит только лишь от вместимости и пригодности того сосуда, с которым вы придете к нему. Так что сперва заставьте себя глубже осознать, что для вас значит Коран и чего он требует от вас; торжественно примите решение произносить слова Корана приличествующим образом, чтобы к вам можно было отнести слова: **“Те, кому Мы доверили писание, читают его достойным чтением - те веруют в него”** (Корова 2:121)

ТИЛАВА

Т и л а в а - это слово, используемое в Коране для обозначения процесса его чтения. В английском языке нет слова, способного полностью передать его значение. Ближе всего к его первоначальному смыслу слово *“to follow”* - следовать. Слово **“читать”** уже вторично, поскольку при чтении слова следуют одно за другим, будучи тесно связаны в упорядоченной и осмысленной последовательности. Если одно слово не будет следовать за другим, или если последовательность и порядок не будут соблюдены, смысл будет нарушен.

Итак, изначально *т и л а в а* означает идти вплотную, двигаться в русле последовательности, идти, следуя ей, руководствуясь в качестве модели, в ее власти, всецело отдаваться ее делу, действовать согласно ей, идти за ней, подчинять ей свой жизненный путь, следовать ее мысли - то есть , следовать ей. Читать Коаран, понимать Коран, следовать Корану - именно так должны строить свои отношения с Кораном те, кто хочет иметь право претендовать на то, что они верят в него.

Т и л а в а, или декламация - это действие, в котором участвует весь человек - его душа, сердце, ум, язык и тело, короче говоря, все его существо. При чтении Корана утрачиваются различия между умом и телом, рассудком и чувством, они сливаются воедино. Во время того, как язык произносит и слова истекают из уст, ум размышляет, сердце отражает, душа впитывает, слезы наполняют глаза, сердце вздрагивает и трепещет, кожа дрожит и смягчается, как и сердце, тогда не остается различий между ними, даже волосы могут встать дыбом. **“И он обладает светом от своего Господа... Это путь Аллаха, ведет Он им, кого: пожелает...”** (Толпы 39:22-23).

Таким образом, читать Коран так, как он того достоин - нелегкая задача, но она не является ни слишком тяжелой, ни невозможной. Иначе Коран не был бы предназначен для мирян вроде нас, и не мог бы быть такой милостью и наставлением, как ими он, несомненно, является. Но она, очевидно, влечет за собой тяжелый труд сердца и ума, души и рассудка, духа и тела и требует соблюдения определенных условий и выполнения обещаний, связанных как с духовным, так и с телесным. Вы уже знаете их и должны стремиться соблюсти их перед тем, как войдете в славный мир Корана.

Только тогда вы полностью соберете урожай тех благ, которые ждут вас в Коране. Только тогда Коран откроет вам свои двери. Только тогда он позволит вам поселиться в нем и сам поселится в вас. Девять месяцев в утробе матери превратили каплю воды в **“вас”** - слышащего, видящего, думающего, стремящегося - целая жизнь, проведенная с Кораном? Она может превратить вас в совершенно новое **“существо”**, перед которым даже ангелы будут готовы преклонить колени.

Восходя на все новые ступени с Кораном и все время проводя в нем, вы достигнете небывалых высот. Вами овладеет сила и красота, дышащие и движущиеся вместе с Кораном.

Как говорил Абдулла Ибн Амр Ибн ал-Ас: *“Пророк, благословение Аллаха и мир да будут с ним, сказал: “Другу Корана скажем: произноси и восходи, восходи с той же легкостью, с какой произносил в этом мире. Твоей последней обителью станет та высота, которой ты достигнешь, произнеся последний стих”.* (Абу Да’уд, Тирмизи, Ахмад, Насаи).

ОСНОВНЫЕ ПРЕДПОСЫЛКИ

Для сколь-нибудь благотворных отношений с Кораном необходимыми предпосылками являются некоторые основные состояния и позиции сердца и ума. Их следует вырабатывать в меру своих сил. Сделайте их живой и действующей частью вашего сознания. Дайте им проникнуть в глубины вашего бытия. Без помощи таких внутренних ресурсов вы не получите благ Корана в полной мере. Они станут вашими незаменимыми друзьями на протяжении всего путешествия.

Такие внутренние ресурсы несложно найти, за ними не нужно далеко ходить. С помощью постоянного осознания и размышления, необходимых слов и поступков, вы сможете овладеть ими и развить их. Чем больше вы будете делать это, тем ближе вы сможете подойти к Корану, чем ближе вы подойдете к Корану, тем больший соберете урожай.

ВЕРА: СЛОВО БОГА

➤ **Первое:** Идите к Корану с сильной и глубокой верой в то, что он есть слово Аллаха, вашего творца и Господа.

Почему такая вера должна быть необходимой предпосылкой?

Нет сомнения, что Коран обладает такой силой и таким очарованием, что даже если человек возьмется читать его, ё как обычную книгу, он все равно получит пользу от такого чтения, если будет читать с открытым разумом. Но эта книга не является обычной. В ней с самого начала подчеркивается: **“Эта книга - нет сомнения а том - руководство для богобоязненных”**. (Корова 2:2). Цель, которую вы преследуете, читая и изучая его, необычна: вы ищете в нем наставления, которое полностью преобразует вашу сущность, выведет вас на Прямой Путь и удержит на нем: **“Веди нас по дороге прямой”** (Открывающая книгу 1:5), такова мольба вашего сердца, а Коран - ответ на нее.

Вы можете восхищаться Кораном, даже что-то почерпнуть из него, но вы не будете преобразены им без того, чтобы его слова проникли в вас с тем, чтобы

пробудить вас, захватить вас, исцелить и изменить вас. Этого не может случиться, если вы не будете считать его слова тем, что они есть на самом деле - словом Бога.

Точно так же без веры вы не сможете прийти к овладению всеми другими внутренними ресурсами, которые необходимы вам для того, чтобы проникнуть в сердце Корана и воспринять его послание. Однажды оно поселится в вашем сердце, и вы не сможете не преисполниться чувствами искренности цели, благоговения, почтения, любви и благодарности, доверия желанием трудиться, признания его истинности, подчинения этому посланию, покорности его требованиям, внимания к опасностям, подкрадывающимся к вам с тем, чтобы лишить вас его сокровищ.

Задумайтесь о величии, славе и могуществе Бога, и вы почувствуете трепет, почтение и преданность его словам. Поразмышляйте о том, что Он дает жизнь всему, о его милосердии и сострадании, и вы преисполнитесь благодарности, любви и стремления к его посланию. Узнайте о его мудрости, знании и доброте, и вы будете стремиться подчиниться Его заветам.

Именно поэтому Коран все время напоминает вам об этой важной истине - в самом начале, в стихах, с которых начинаются многие суры, а часто и в самих сурах.

Именно поэту даже Посланнику, благословение и мир да будут с ним, сказано провозгласить о своей вере: **“Скажи: Я уверовал в то, что ниспослал Аллах из писания”** (Совет 42:15). Все верующие должны быть едины с ним в его вере: **“Уверовал посланник в то, что ниспослано ему от его Господа, и верующие”** (Корова 2:258).

Вы, поэтому, должны всегда сознавать, что каждое слово, которое вы читаете, произносите, слышите или пытаетесь понять, послано вам Аллахом.

Обладаете ли вы действительно такой верой? Вам не придется долго раздумывать над ответом. Изучите лишь свое сердце и поведение. Если вы ею не обладаете, откуда возьмутся желание подружиться с Кораном, стремление прилагать усилия для его понимания, преданность и покорность его посланию?

Как сделать так, чтобы эта вера появилась и как сохранить ее? Есть много путей. Позвольте мне остановиться здесь лишь на одном: наибольшую пользу принесет повторение самого Корана. Возможно, это покажется движением по кругу. Но это не так. Потому что, читая Коран, вы, несомненно, поймете, что он есть слово Бога. Ваша вера поэтому станет более сильной и глубокой:

“Верующие - только те, сердца которых страшатся, когда поминают Аллаха; а когда читаются им Его знания, они увеличивают в них веру...” (Добыча 8:2)

ЧИСТОТА НАМЕРЕНИЙ И ЦЕЛИ

➤ **Второе:** Читайте Коран ни с какой иной целью, кроме как для того, чтобы получить руководство от вашего Господа, чтобы приблизиться к нему и доставить ему удовольствие.

То, что вы получите от Корана, зависит от того, зачем вы прили к нему. Решающее значение имеет ваше **н и й я** (намерение и цель). Конечно, Коран пришел не для того, чтобы вести вас, однако вы можете сбиться с пути, читая его, если придете к нему с нечистыми целями и из ложных побуждений.

“Он вводит этим в заблуждение многих и ведет прямым путем многих. Но сбивает он этим только распутных (Корова 2:26). Коран - это слово Аллаха; он, таким образом, так же требует исключительности намерений и чистоты цели, как требует поклонения и служения Ему.

Не читайте Коран только лишь для умственных упражнений, пусть даже для того, чтобы понять его, вам потребуются все ваши умственные способности. Столь многие потратили жизнь на изучение языка, стиля, истории, географии, законов и этики Корана, однако их жизни не были затронуты его посланием. Коран часто говорит о людях, наделенных знанием, но не извлекающих пользы из него.

Не следует идти к Корану и с твердым намерением найти в нем подтверждение своих взглядов и представлений. Таким образом вы сможете услышать эхо собственного голоса, но не голос Бога. Пророк, благословение и мир да будут с ним, осуждал такой подход к пониманию и толкованию Корана. **“Каждый толкующий Коран по собственному усмотрению, окажется в Огне”** (Тирмизи).

Наибольшей ошибкой было бы использование Корана для того, чтобы обеспечить себе такие мирские вещи как имя, уважение, положение в обществе, славу или деньги. Вы можете добиться этого. Но вы, несомненно, променяете бесценные сокровища, более того, понесете неизмеримый ущерб. Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал: **“Если кто изучает Коран ища таким образом человеческого, он предстанет в День Воскресения с лицом, похожим на обглоданную кость”** (Байхаки). Он так же сказал, что **тот, кто изучает и произносит Коран и учит ему ради мирской славы, будет брошен в Огонь** (Муслим).

Вы также можете извлечь из слов Корана другие малые выгоды, такие как излечение от телесных недугов, душевное спокойствие, избавление от нужды. Ничто не препятствует этому. Но, опять-таки, это не должно быть всем, чего вы ищете в Коране, не должно быть целью вашего **н и й я**. Вы, конечно же, могли бы получить все это, но утратили бы целый океан того, что могло быть вашим.

Прочтение даже каждой буквы Корана само по себе приносит награду. Помните об этих наградах и сделайте их частью своего **н и й я**, ибо они станут мощным побуждением к тому, чтобы провести свою жизнь вместе с Кораном. Но никогда не забывайте, что за то, что вы поймете Коран, проникнетесь им и будете следовать ему, вам обещаны куда большие награды в этом мире и в Грядущем. Вы должны стремиться к ним.

Вы не только должны иметь чистоту цели, но и однажды получив Коран, как сам его текст, так и живое его воплощение - Сунну, вы не должны руководствоваться ничем более. Это было бы погоней за миражами. Это означало бы недостаток доверия к Корану, оскорбление его. Это привело бы к измене ему.

Ничто в большей степени не приближает вас к вашему Господу, чем те минуты, которые вы проводите с Его словами. Только в Коране вы можете наслаждаться этим исключительным благом - слышать Его **“голос”**, обращающийся к вам. Так пусть страстное стремление приблизиться к Аллаху будет для вас единственным всепоглощающим побуждением к чтению Корана.

И, наконец, ваше **н и й я** должно быть направлено только на то, чтобы доставить удовольствие вашему Господу тем, что вы посвятите свое сердце, ум и время тому руководству, что Он послал вам. Это то, что вы получите взамен на то, что подчините себя Аллаху: **“А среди людей есть и такой, который покупает свою душу, стремясь к благоволению Аллаха”** (Корова 2:207).

Цель и намерени - это как душа тела, как внутренние возможности зерна. Зерна похожи друг на друга, но когда они прорастают и начинают приносить плоды, становятся явными их отличия. Чем чище и выше побуждение, тем больше ценность и результат ваших усилий.

Поэтому всегда спрашивайте себя: ***Зачем я читаю Коран?***

Всегда говорите себе, почему вы должны это делать. Это будет наилучшим способом обеспечить чистоту и исключительность цели и намерений.

БЛАГОДАРНОСТЬ И ВОСХВАЛЕНИЕ

➤ ***Т р е т ь е***: Постоянно заботьтесь о том, чтобы от души поблагодарить и восхвалить своего Господа за то, что Он благословил вас Своим высшим даром - Кораном и за то, что Он привел вас к его чтению и изучению.

Однажды вы поймете, какое бесценное сокровище вы держите в руках, ваше сердце переполнится радостью и трепетом, а язык будет повторять: **“Хвала Аллаху, который вывел нас на это! Мы бы не вышли, если бы Аллах нас не вывел к этому”** (Преграды 7:43).

Из всех сокровенных благ и милостей, дарованных вам Аллахом, ничто не может идти в сравнение с Кораном. Если каждый волос на вашем теле превра-

тится в язык, восхваляющий и благодарящий Его, если каждая капля вашей крови превратится в слезу радости, даже тогда ваша хвала и благодарность не будут соизмеримы с Его величайшей щедростью, какой является Коран.

Даже если бы Коран не был ниспослан нам, его совершенство и красота, величие и великолепие были бы достойны всей той хвалы, на которую мы способны. Но то, что этот возвышенный и совершенный дар, имеющий ту исключительную особенность, что он воплощает в себе речь нашего Господа, был сделан только лишь ради нас, должно безгранично усилить нашу хвалу.

Такая хвала неизбежно переходит в ревностную благодарность. И никаким словом нельзя выразить столь ревностное восхваление, соединенное с переполняющей благодарностью, какое выражается словом **а л - х а м д**.

Алхамдули‘ллахи‘Л - ладхихаданалихадха

Почему мы должны благодарить Аллаха за то, что он дал нам Коран? Он, таким образом, привел вас к пониманию смысла и цели жизни и вывел вас на Прямой Путь. Для вас открылся путь к чести и достоинству в этом мире. В Коране вы имеете возможность беседовать с Аллахом. Только следуя Корану, вы можете получить прощение, рай и расположение Аллаха в мире ином.

Благодарность и радость ведут к доверию, надежде и более значительным дарам. Тот, кто дал вам Коран, несомненно окажет вам помощь в его чтении, понимании и в следовании ему. Благодарность и радость дают непреходящую силу, которая поможет вам читать Коран с постоянным рвением. Чем больше ваша благодарность, тем больше дает вам Аллах тех богатств, которые содержатся в Коране. Великодушие побуждает благодарность, она же делает вас достойным большего великодушия - этот круг бесконечен. Таково обещание Бога: **“Если возблагодарите, Я умножу вам”** (Ибрахим 14:17).

Если вы имеете Коран и не чувствуете себя безмерно благодарным за это, это может означать только две вещи: либо вы не знаете о тех благах, которые содержатся в Коране, либо вы не придаете им никакого значения. В любом другом случае вы должны бы были быть серьезно озабочены состоянием своих отношений с Кораном.

Чувство благодарности, пронизывающее каждую частицу вашего сердца и ума, должно находить выход в словах, обильных и бесконечных. Благодарите Аллаха на каждом шагу вашего путешествия: за то, что у вас есть время для Корана, за правильное его чтение, за его запоминание, за каждое новое значение, открытое вами в нем, за то, что вы имеете возможность следовать ему. Благодарность, кроме того, должна воплощаться в поступки.

ПРИНЯТИЕ И ДОВЕРИЕ

➤ **Четвертое**: без малейших колебаний принимайте всякое знание и руководство, сообщаемое вам Кораном, и доверяйте ему.

Вы полностью свободны в вопросе, является ли Коран словом Бога, и можете отвергнуть его притязания на это, если не будете удовлетворены. Но коль скоро вы приняли его в качестве Его слова, у вас нет оснований сомневаться ни в одном его слове. Поскольку поступив так, вы отвергнете уже принятое. Следует полностью подчиниться тому, чему учит вас Коран. Недопустимо, чтобы ваши собственные убеждения, мнения, суждения, прихоти вступали в противоречие с какой-либо его.

Коран осуждает тех, кто, получив Книгу в наследство, ведут себя **“как озадаченные и сомневающиеся верующие”**.

“Те, которые наследовали книгу после них, - они в сомнении и колебании об этом” (Совет 42:14) Коран так же постоянно подчеркивает, что все было сделано для того, чтобы без всякого обмана можно было поручиться в том, что он действительно был ниспослан нам.³ И утверждает:

“И в истине Мы его ниспослали, и в истине он нисшел”

(Перенес ночью 17:105)

“И завершились словеса Господа твоего по истине и справедливости”

(Скот 6:115)

Принятие Корана и доверие к нему как к истине и полной истине не означает, таким образом, слепой веры и непытливого ума. Вы имеете полное право спрашивать, размышлять и вникать в то, что он содержит, однако то, чего вы не можете полностью постичь, не обязательно неверно или противоречит здравому смыслу. Если вы верите в то, что в руднике все камни драгоценные, и можно доказать, что это так, - вы не станете выбрасывать те немногие из них, чьей ценности не видят ваши глаза или которые нельзя оценить с помощью доступных вам инструментов.

Точно так же нельзя отвергать какую-либо часть Корана, считая ее несвоевременной, старомодной бабушкиной сказкой. Если Бог есть Господь на все времена, Его послание так же ценно и четырнадцать веков спустя.

Принять одну часть Корана и отвергнуть другую - значит отвергнуть его весь. С точки зрения логики, в ваших отношениях с Кораном нет и не может быть места частичному его принятию (Корова 2:85).

³ Башни 85:21; Скручивание 81:15-16; Разъяснены 41:41-42

Существует множество недугов ума и сердца, которые могут помешать вам принять послание Корана и подчиниться ему. Все они описаны в Коране. Среди них зависть, предрассудки, удовлетворение своих страстей и слепое следование путям и привычкам общества. Но главные из них - гордыня и высокомерие, чувство самодостаточности (кибр и истигхна~), удерживающие от того, чтобы узнав слово Бога, отвергнуть собственные воззрения и покорно принять его.

“Я отвращу от Моих знамений тех, которые превозносятся на земле без права! И если они увидят всякое знамение, то не поверят ему, а если увидят путь правоты, то не возьмутся за него; а если увидят путь заблуждения, то возьмут его своей дорогой”

(Преграды 7:146)

“Поистине, те, которые считают ложью Наши знамения и превозносились над ними, не откроются им врата неба, и не войдут они в рай, пока не войдет верблюд в игольное ушко”

(Преграды 7:40)

ПОКОРНОСТЬ И ИЗМЕНЕНИЕ ЖИЗНИ

➤ **П я т о е :** Употребите всю свою волю, решимость и готовность на то, чтобы покориться всему, что говорит Коран и измените свою жизнь, отношение ко всему и поведение - внутреннее и внешнее - так, как он того желает.

Если вы не будете готовы к тому, чтобы изменить свои мысли и поступки согласно посланию, полученному вами из Корана, и не сделаете этого, вся ваша преданность и весь ваш труд будут бесполезны. Одни лишь умственные упражнения и иступленные переживания не приблизят вас к настоящим сокровищам Корана.

Невозможно покориться Корану и не изменить свою жизнь из-за человеческих слабостей и соблазнов или естественных трудностей - это одно. Но если вы не сделали этого из-за нежелания или из-за того, что не приложили необходимых усилий - это совсем другое. Вы сможете таким образом преобрести репутацию знатока Корана, но он никогда не откроет вам своего истинного значения.

Коран особенно сурово порицает тех, кто говорит о своей вере в Книгу Бога, но когда от них требуется действие или обстоятельства требуют принятия решения, они не слышат его зова или отворачиваются от него. Они названы неверными, ф а с и к (чудовищами), з а л и м (грешниками).

ОПАСНОСТИ И ПРЕГРАДЫ

➤ **Шестое** : Всегда помните, что если вы взялись за чтение Корана, Сатана будет создавать вам всевозможные опасности и преграды, дабы подстеречь вас на пути к великим богатствам Корана.

Коран - это единственное, чем можно с уверенностью руководствоваться для того, чтобы выйти на Прямой Путь к Богу; идти этим путем - удел человека. Когда был сотворен Адам, он узнал о тех преградах, которые должен преодолеть человек для того, чтобы выполнить свое предназначение. Раскрылись все его слабости, особенно слабость воли, решимости и пренебрежение долгом. (Та ха 20:115). Также было разъяснено, каким образом Сатана будет стараться помешать ему на каждом шагу его путешествия.

“Он сказал: “За то, что Ты сбил меня, я засяду против них в Твоем прямом пути. Потом я приду к ним и спереди, и сзади, и справа, и слева, и Ты не найдешь большинства из них благодарными”

(Преграды 7:16-17)

Очевидно, что Коран - **”Руководство от Меня”** - ваш самый могущественный союзник и помощник в борьбе против Сатаны и стараниях жить по руководству Бога. Поэтому с самого первого шага, когда вы решили читать Коран и до последнего, когда вы будете пытаться жить по нему, он будет противодействовать вам с помощью множества ухищрений и обманов, несбыточных мечтаний и заблуждений, преград, которые вы должны будете преодолеть.

Сатана может лишить вас сомнения, воздвигнуть преграды между вашей душой и миром Аллаха, завлечь вас побочными учениями и отвратить от главного, отвратить вас от покорности Корану или просто заставить вас отказаться от чтения Корана или отложить его. Все эти опасность разъяснены в самом Коране.

Возьмем одну простую вещь. Представляется совсем несложным читать каждый день Коран, вникая в его смысл. Но попробуйте делать это, и вы обнаружите, как это станет трудно: время уходит, наваливаются другие важные дела. Концентрация мысли и внимания становится тем, чего хотелось бы избежать: почему бы просто не прочесть быстро для **б а р а к а** .

Сознавая эти препятствия и опасности, ваш язык должен, покоряясь Корану, - **“И когда ты читаешь Коран, то проси защиты у Аллаха от сатаны, побиваемого камнями”** (Пчелы 16:98) - говорить **а’удху биллахи мина ш-Шайтани ‘р-раджим**

ДОВЕРИЕ И ПОДЧИНЕННОСТЬ

➤ **Седьмое**: Доверяйтесь, исключительно и полностью, Аллаху, для того, чтобы он привел вас к полному вознаграждению чтением Корана.

Как на то была бесконечная милость Аллаха, что Он передал вам свои слова в Коране и привел вас к нему, так же лишь Его милость может облегчить вам выполнение вашей чрезвычайно важной задачи. Вы нуждаетесь в весомой и ценной поддержке, которую не так просто получить. Перед вами встают небывалые трудности, которые не так-то легко преодолеть. Кто же, как не Он может повести вас за руку по вашему пути?

Ваше желание и ваши усилия необходимы, однако лишь Его дающие силы благосклонность и поддержка могут наверняка гарантировать то, что вы сможете пройти свой путь успешно и с пользой. Лишь в Него вы должны верить, будучи истинно верующими. Лишь к Нему вы должны обращаться за всем в этой жизни. Но какая вещь более важна, чем Коран?

Также никогда не гордитесь тем, что вы делаете для Корана и тем, чего вы достигла. Всегда признавайте свое несоответствие и ограниченность перед лицом ни с чем не сравнимой задачи.

Поэтому идите к Корану смиренно, сознавая полнейшую подчиненность Аллаху, ища его помощи и поддержки на каждом шагу.

В духе этой веры, похвалы и благодарности, слив в единой гармонии язык и сердце, произносите:

“Бисми ‘ллахи ‘р-Рахмани ‘р-Рахим - во имя Аллаха, милостивого, милосердного - стих, которым начинаются все из 114 сур Корана, кроме одной. Также молитесь, ища Его поддержки:

“Господи наш! Не уклоняй наши сердца после того, как Ты вывел нас на прямой путь, и дай нам от Тебя милость: ведь Ты, поистине, - пода- тель!”

(Семейство’Имрана 3:8)

“Верующие - только те, сердца которых страшатся, когда поминают Аллаха, а когда читаются им Его знамения, они увеличивают в них веру”

(Добыча 8:2)

“Аллах ниспослал лучший рассказ - книгу со сходными, повторяемы- ми частями, от которой съезживается кожа тех, которыебоятся своего Господа, затем смягчается их кожа и сердца к упоминанию Аллаха”

(Толпы 39:23)

“Когда он читается им, падают на бороды, поклоняясь, и говорят: “Хвала Господу нашему! Поистине, обещание Господа нашего исполняется. И падают на бороды, плача, и увеличивает он в них смирение”

(Перенесночью 17:107-109)

“Когда им читаются знамения Милосердного, они падают ниц, поклоняясь и плача

(Марйам 19:58)

“А когда они слышат то, что неизвестно посланнику, то ты видишь как глаза их переполняются слезами от истины, которую они узнали. Они говорят: Господи наш! Мы уверовали, запиши же нас с исповедниками!”

(Трапеза 5:83)

РЯДОМ С АЛЛАХОМ

→ *Второе*: Говорите себе: “Я нахожусь рядом с Аллахом, Он видит меня”. Вам должно быть ясно, что когда вы читаете Коран, вы находитесь в непосредственной близости с Тем, Кто обратился к вам с этими словами. Поскольку Аллах всегда с вами, где бы вы ни находились и что бы ни делали. Его знание всеобъемлюще.

Как же достигнуть этого состояния осознания? Прислушиваясь к тому, что Аллах говорит вам в Коране. Запоминайте такие стихи, вспоминайте их и размышляйте над ними перед чтением Корана и во время его. Но больше всего вам помогут, и не только в чтении Корана, но и вообще в жизни, как можно более частые размышления о близости к Аллаху. Будучи одни или в обществе, молчащим или разговаривающим, дома или на работе, будучи занятым или отдыхая вы говорите про себя или вслух: “Он здесь, со мной, видящий и слышащий, знающий и увековечивающий”. И запомните эти стихи Корана:

“И Он с вами, где бы вы ни были”

/Железо 57:4/

“И мы ближе к Нему, чем шейная артерия”

/Каф 50:16/

“Не бывает тайной беседы трех, чтобы Он не был четвертым, или пяти, чтобы Он не был шестым, и меньше, чем это, и больше, без того, чтобы Он не был с ними, где бы ни были они”

/Префирательство, 58:7/

“Я с вами, слушаю и вижу”

/Та ха 20:46/

“Ведь ты на Наших глазах”

/Гора 36:12/

“Ведь Мы оживляем мертвых и записываем, что они уготовали раньше, и их следы, и всякую вещь Мы сочли в ясном оригинале”

/Иа син 36:12/

Особенное значение имеет следующий стих, который не только убедительно говорит о том, что Аллах находится везде и видит все, но особо упоминает о чтении Корана:

“В каком бы ты ни был состоянии, и что бы ты ни читал из Корана, и какое дело вы ни будете делать, Мы будем свидетелями при вас, когда вы погружаетесь в это. Не укроется от Господа твоего вес пылинки ни на земле, ни в небе, и ни то, что меньше этого, и ни то, что больше, иначе как это - в книге ясной”

/Иунус 10:61/

Итак, Он сам говорит нам: **“Я нахожусь рядом во время того, как вы читаете Коран”**: никогда не забывайте об этом.

Произнесение слов Корана - это акт поклонения. Путь достижения высшей степени поклонения Аллаху - как о том говорил Пророк, благословение и мир да будут с ним, - это поклоняться Аллаху так, как если бы вы видели Его, так как даже если вы не можете видеть Его глазами, вы можете знать, что Он видит вас /Муслим/.

Кроме того, запомните, что во время чтения Корана вы не только находитесь рядом с Ним, но Он также помнит о вас все это время: **“Вспомните же Меня, Я вспомню вас”** /Корова 2:152/. Лучший способ помнить об Аллахе - это, несомненно, чтение Корана.

СЛУШАТЬ АЛЛАХА

→ **Т р е т ь е** : Говорите себе: **“Я слушаю Аллаха”**. Прилагая усилия к тому, чтобы заставить ваше внутреннее **“Я”** участвовать в чтении Корана, вы должны считать, что вы слышите его слова непосредственно от Пославшего их. Коран - это речь Бога. Поэтому, так же, как вы не можете видеть Его, хотя Он все время с вами, вы не можете слышать Его, несмотря на то, что говорит именно Он. Так пусть печатные слова и голос произносящего отойдут на задний план, с тем чтобы вы могли приблизиться к Говорящему. Это чувство будет возникать и усиливаться по мере того, как будет возрастать осознание того, что **“вы рядом с Ним”**.

Ал-Газали в книге *“Ихья”* рассказывает о человеке, сказавшем: *“Я читал Коран, но не нашел в нем улады. Тогда я стал читать его, как если бы слышал его от Пророка, благословение и мир да будут с ним, когда он произносил его перед своими сподвижниками. Затем я поднялся ступенью выше и стал читать Коран так, как если бы слышал его от Джибра йла, когда он передавал его Пророку, благословение и мир да будут с ним. Тогда Бог поднял меня на еще более высокую ступень - я стал читать Коран так, как если бы слушал самого Говорящего”*.

Такое чувство наполнит вас восхищением и усадой, благодаря которым Коран полностью овладеет вашим внутренним **“Я”**.

ПРЯМОЕ ОБРАЩЕНИЕ АЛЛАХА

→ **Ч е т в е р т о е** : говорите себе: *“Когда я читаю Коран, Аллаз через своего Посланника обращается прямо ко мне”*.

Нет сомнения в том, что Коран был ниспослан в определенную историческую эпоху, и вы получили его прошедшим через многих людей, сквозь время и пространство. Но Коран - это слово Вечно Живого Бога, он никогда не потеряет своего значения, он обращен к каждому человеку. Так пусть на какое-то время отойдут на второй план эти посредники, читайте Коран так, как будто он обращен именно к вам, как к личности и члену современного вам общества. Сама мысль о таком прямом обращении сделает так, что прочитанное захватит ваше сердце.

КАЖДОЕ СЛОВО ДЛЯ ВАС

→ **П я т о е** : Говорите себе: *“Каждое слово Корана имеет для меня значение”*.

Если Коран имеет неприходящую ценность, и если сегодня он действительно обращен к вам, вы должны принимать каждое его сообщение как нечто полностью и в высшей степени связанное с вашей жизнью и вашими делами, будь это смысл или норма, утверждение или знание, образ или диалог, обещание или предупреждение, приказ или запрет. Такое понимание сделает ваше чтение Корана живым, динамичным и значимым. Могут возникнуть трудности с восприятием посланий, относящихся к людям, кажущимся совершенно отличными от вас, в качестве относящихся к вам и вашим делам, но этого можно достичь, будучи искренним и прилагая надлежащие усилия.

БЕСЕДА С АЛЛАХОМ

→ *Ш е с т о е* : Говорите себе: **“Читая Коран, я беседую с Аллахом”**.

Коран содержит слова Бога, обращенные к вам и имеющие для вас значение. Хотя эти слова произносят ваши уста, и они начертаны в вышем сердце, тем не менее это диалог между вами и Аллахом. Этот диалог принимает различные формы. Он может быть явным или неявным в том смысле, что Его или ваш ответ подразумевается.

Как происходит такая неявная беседа? Прекрасный пример этого дал Пророк, благословение и мир да будут с ним, в Хадисе кудси.

“Я разделил Молитву /с а л а т/ между Мной и Моим слугой, половина для Меня, половина для него, и Мой слуга получит все, о чем попросит”. Потому что, когда слуга говорит: **“Вся хвала принадлежит Богу, Господу миров”**, Бог говорит: **“Мой слуга вознес Мне хвалу”**. Когда слуга говорит: **“Милостивый, милосердный”**, Бог говорит: **“Мой слуга превознес Меня”**. Когда слуга говорит: **“Господин Судного Дня”**, Бог говорит: **“Мой слуга восславил меня”**... это Моя часть. Когда он говорит: **“Тебе одному поклоняемся и от Тебя одного ищем помощи”**, Он говорит: **“Это поделено между Мной и Моим слугой. Он получит все, о чем попросит”**. Когда он говорит: **“Выведи нас на Прямой Путь...”**, Он говорит: **“Это принадлежит Моему слуге, и мой слуга получит все, о чем просил.”** /Муслим, Тирмизи, Ахмад/.

Ниже вы увидите, как Пророк, благословение и мир да будут с ним, отвечал словами на то или иное послание. Помните о такой беседе с вашим Творцом, и Господь придаст вашему чтению Корана выдающуюся силу и глубину.

ДОВЕРИЕ И ОЖИДАНИЕ НАГРАД АЛЛАХА

→ *С е д ь м о е* : Говорите себе: **“Аллах несомненно даст мне все те награды, которые обещал через своего Посланника, за чтение Корана и следование ему”**.

В Коране обещаны многие награды - духовные, такие как руководство, милость, знания, мудрость, исцеление, разъяснение и память, и мирские блага, такие как честь и достоинство, благосостояние и процветание, успех и победа. Последователям Корана также обещаны вечные блага, такие как прощение /*м а к х ф и р а*/, рай /*д ж а н н а*/ и благоволение Бога /*р и д в а н*/.

Пророк, благословение и мир да будут с ним, говорил о многих других наградах. Возьмите любое из обычных собраний Хадисов, таких как Бухари, Муслим, Мишкават или Риадал - Салихин, прочтите главы, относящиеся к Корану, и вы

найдете там это. О некоторых из них будет сказано и в этой книге, особенно в конце.

Например: *“Лучшие из вас те, кто учит его и обучает ему”* /Бухари/.

“Читайте Коран, ибо в День Воскресения он похлопочет за своих друзей /Муслим/.

“Ни один заступник не будет превыше Корана” /Шархал - Ихья/,

“В День Воскресения другу Корана будет сказано читать Коран, и он будет вознесен судя по тому, как прочтет последний стих” /Абу Дауд/.

“За каждую прочитанную букву вы будете награждены десятикратно” /Тирмизи/.

Запомните эти обещания, сколько сможете, и вспоминайте их, когда найдете уместным. Верьте им, надейтесь и ждите, когда Аллах выполнит их по отношению к вам.

Если вы предпримите эти меры, Хадис называет их *и м а н а в а и х - т и с а б а н* /вера и счет/, внутренняя ценность ваших поступков значительно возрастет. Один из Хадиса говорит, что существует сорок добродетелей, если кто совершит любую из них, ожидая награды и веря обещанию, Аллах впустит его в рай; высшая из этих добродетелей столь же незначительна, как поднесение стакана молока в дар своему соседу /Бухари/.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЕРДЦА И ТЕЛА

Существует семь видов деятельности сердца и тела, которые окажут вам большую помощь в погружении вашего “я” в чтение Корана. Возможно, вы уже выполняете некоторые из них, но не можете полностью испытать на себе их воздействие либо потому, что вы выполняете их не особо тщательно, либо потому, что не осознаете, чего вы должны достичь с их помощью. Некоторых же из них вы до сих пор не выполняли вовсе; они важны, и вы должны узнать о них. Ни одно из этих действий не требует большего времени, чем вы уже тратите на чтение Корана. Они лишь требуют большего внимания, большей концентрации, осознанных усилий и тщательного выполнения.

ОТКЛИК ВАШЕГО СЕРДЦА

→ **Первое:** Пусть в вашем сердце находит живой отклик все, что говорит Коран. Пусть все то, что вы прочтете в Коране воздействует на ваше сердце и вдыхает в него новую жизнь. Заставьте свое сердце пройти через соответствующие стадии поклонения и восхваления, почтения и благодарности, восхищения и благоговения, любви и стремления, веры и умиротворения, надежды и страха, радости и печали, размышления и воспоминания, подчинения и послушания. Без этого ваше чтение Корана будет не более чем движением губ.

Например, когда вы слышите имя Бога, или упоминаются его черты, ваше сердце должно наполняться благоговением, благодарностью, любовью и другими приличествующими чувствами. Когда вы читаете о Посланниках Бога, ваше сердце должно стремиться следовать им и наполняться отвращением к тем, кто им противостоял. Когда вы читаете о Судном Дне, ваше сердце должно стремиться к раю и трепетать от одной мысли о том, что вы можете даже на миг быть ввергнуты в огонь преисподней. Когда вы читаете о непокорных людях и народах, сбившихся с пути и заслуживших наказание Бога, вы должны беспокоиться о том, чтобы не быть похожими на них. Когда вы читаете о праведниках, которых Бог любил и награждал, вы должны стремиться подражать им. Когда вы читаете об обещаниях прощения и милосердия, изобилия и почета в этом мире, о Его благоволении и близости к Нему в Грядущем, пусть ваше сердце наполнится стремлением трудиться ради того, чтобы заслужить это. А когда вы читаете о равнодушных к Корану, о тех, кто отвернулся от него, не принял его и не живет по нему, вы должны страшиться оказаться одним из них и стремиться к тому, чтобы не стать таким. А когда вы слышите требование выполнить свой долг перед Ним и бороться на Его пути, вы должны вызвать в себе решимость откликнуться и дать Ему все, что можете.

Иногда такие состояния сердца достигаются сами собой, когда какое-то определенное слово или стих зажжет в вас Новую искру. Иногда же вы будете обдуманно прилагать определенные усилия для того, чтобы вызвать их. Если сразу у вас не возникает нужного отклика, подождите немного и повторите прочитанное, и так до тех пор, пока он не появится. Вы можете почувствовать внутреннее стремление к тому, чтобы повторять определенный стих много раз, из-за того, что этого требует ваше сердце, и если вы будете вдумчиво повторять его, делать паузу и размышлять над ним, вы ощутите, что ваше сердце пришло в движение.

Достигнуть этого настолько важно, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал однажды: ***“Читайте Коран до тех пор, пока ваши сердца пребывают в гармонии с ним, когда же они перестанут быть с ним в гармонии, встаньте и прекратите чтение”*** (Бухари, Муслим).

ОТКЛИК ЯЗЫКА

→ **В т о р о е** : Пусть ваш язык выражает словами отклик, соответствующий прочитанному в Коране.

Слова, кроме того, должны исходить из вас самопроизвольно. Поскольку восклицания всегда исходят для того, чтобы отразить ваши внутренние чувства, вызванные Кораном, точно так же, как и в случае других эмоций, например вскрик радости и боли, слова благодарности, любви, страха или беспокойства. Но снова-таки, если они не получаются самопроизвольно, сделайте усилие.

Этот способ, которому следовал Пророк, благословение и мир да будут с ним, при ночных чтениях Корана. Хузайфа рассказывает:

В одну из ночей я совершил молитву после Божьего Посланника, благословение и мир да будут с ним. Он начал чтение Корана с суры Корова... После каждого стиха, где упоминалась милость Бога, он просил Бога о ней; после стиха, упоминавшего Его наказание, он искал у Бога убежища. При чтении стиха, упоминавшего единственность Бога и Его славу, он прославлял Его/говоря субханаллах/ .(Муслим).

Похожее описание дает и Абдулла Ибн 'Аббас, который однажды присоединился к Пророку, благословение и мир да будут с ним, в его ночных молитвах в жилище его жены Майнумы, которая приходилась Абдулле теткой (Бухари Муслим).

Некоторые из стихов должны пробуждать вполне определенные чувства, как о том наставлял Пророк. Например, читающий последний стих суры Смоковница /Разве Аллах не лучший из решающих?/, должен ответить:

“Блаваан `алазаликамина`ш - шахидин” (истинно так, я из тех, кто свидетельствует об этом)”, читающий последний стих суры Воскресение /75/ должен сказать: *“Бала (истинно так)”*, а читающий последний стих суры Посылаемые /77/ должен сказать: *“Аманаб иллах (мы веруем в Аллаха)”* (Абу Да`уд). Рассказывают, что когда Пророк, благословение и мир да будут с ним, читал Д ж и н н у, суру Милосердный /55/, то когда он прочитывал стих *фабиайн . тукадхдибан* - они говорили:

“Нет, ни одной из Твоих милостей , Господи наш, мы не отрицаем, вся хвала принадлежит Тебе” (Тирмизи).

Это лишь немногие примеры, по которым мы можем судить о примере и учении Пророка. После небольшого размышления для вас не будет трудным придумать собственные отклики восхваления, прославления, подтверждения, отрицания и просьбы в свете этих примеров, говоря *алхамдулиллах, субханаллах, аллаху акбар ла илаха иллалах*, или же отклики сожаления,

мольбы о прощении, о защите от Его недовольства и Огня и о месте рядом с Ним в раю.

СЛЕЗЫ В ГЛАЗАХ

→ **Третье:** Пусть отклик вашего сердца переполнит ваши глаза слезами радости или страха, в зависимости от прочитанного в Коране.

Если ваше сердце перейдет в состояние, соответствующее прочитанному в Коране, это должно произойти. Только если сердце невнимательно или мертво и сухо, глаза останутся сухими. Коран придает особое значение такому участию глаз, вызванному не только страхом, но также радостью обретения истины, осознанием бесконечной близости Бога, исполнением обещаний Бога: **“Ты видишь, как глаза их переполняются слезами от истины, которую мы узнали”** (Трапеза 5:83). **“И падают на бороды, плача”** (Перенес ночью 17:109). Часто Пророк, благословение и мир да будут с ним, его Сородники и подобные им, по-настоящему встретившиеся с Кораном, плакали, читая его.

Рассказывают, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал: **“Истинно Коран был ниспослан с печалью. Потому вы, когда читаете его, становитесь печальны”** (Абу Йа`ла, Абу Ну`айм). Согласно другому Преданию:

“Читайте Коран и плачьте. Если вы не заплакали самопроизвольно, заставьте себя плакать” (Ибн Маджа).

Если вы задумаетесь над тем, что говорит Коран и над тем, что он обращается к вам, слезы не заставят себя ждать. Вы можете заставить себя плакать, если задумаетесь о строгой ответственности, о предупреждениях и о благих вестях, принесенных вам Кораном.

ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА

→ **Четвертое:** Примите позу, отражающую ваше внутреннее уважение, преданность и покорность словам вашего Господа.

Коран во многих местах говорит о таких позах: истинно верующие **“падают на бороды, поклоняясь”**, **“молча слушают чтение Корана, их кожа съезживается и смягчается”**. Обязательное падение ниц (суджуд) при чтении определенных стихов Корана - яркий пример того, как положение тела должно отражать читаемое.

Почему положение тела так важно? **“Внешнее”** в человеке оказывает большое влияние на внутреннее. Состояние тела помогает сердцу прийти в нужное состояние. Разница в физическом состоянии при чтении Корана и ка-

кой-либо другой книги должна быть огромной. Поэтому предусмотрено множество правил поведения при чтении Корана.

Вы должны, говорит ал-Газали, совершить в аду (омовение), быть мягкоречивым и спокойным, обратиться в сторону Мекки, склонить голову, сидеть не высокомерно, но так, как это приличествует перед вашим Господом. Ал-Навави в *Китаб ал Азкар* добавляет: рот следует тщательно прополоскать, место должно быть очищено, лицо должно быть обращено в сторону Мекки, а тело выражать смирение.

ЧТЕНИЕ С ТАРТИЛ

→ *П я т о е:* Читайте Коран с *т а р т и л*. По-английски невозможно передать одним словом смысл понятия *т а р т и л*. По-арабски это означает чтение без поспешности, отчетливо, спокойно, размеренно, с осмысленным вниманием, когда язык, сердце и другие части тела находятся в полной гармонии.

Это тот способ чтения Корана, следовать которому Аллах наставлял Своего Посланника, когда говорил ему проводить большую часть ночей молясь и читая Коран (Завернувшийся 73:4). То, что Коран был ниспослан медленно и постепенно “так это - для того, чтобы укрепить им твое сердце” (Различение 25:32).

Таким образом, *т а р т и л* существенно способствует присоединению сердца к чтению Корана, придает ему силу и глубину. *Т а р т и л*, в отличие от поспешного лепета, выражает уважение и трепет, дает возможность обдумывания и понимания и оставляет в душе неизгладимое впечатление.

Рассказывают, что Абдулла Ибн `Аббас сказал: “*Я считаю, что чтение сур Корова /2/ и Семейство `Имрана /3/ с тартил лучше поспешного прочтения всего Корана. А чтение таких сур, как Землетрясение /99/ и Поражающее /101/ с тартил и размышлением лучше, чем чтение сур Корова и Семейство `Имрана*”.

Т а р т и л предполагает не только спокойствие, размеренность паузы и размышление, гармонию сердца и тела, но также и обязательное повторение некоторых слов или стихов. Поскольку если сердце проникается определенным стихом, вы будете извлекать из него все новые оттенки при каждом прочтении. А прочтение вновь и вновь, как мы говорили, приводит сердце в состояние гармонии с прочитанным.

Рассказывают, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, повторил однажды “Во имя Аллаха милостивого, милосердного” двадцать раз (Ихья). Однажды он всю ночь повторял: “Если Ты их накажешь, то ведь они - Твои рабы, а если Ты простишь им, то ведь Ты - великий, мудрый!” (Трапеза 5:118) (Наса`й Ибн Маджа). Са`ид Ибн Джубайр однажды

повторял стих “Отделитесь сегодня, грешники!” (Йа Син 36:59) и плакал (Ихья`).

САМООЧИЩЕНИЕ

→ *Шестое*: Очиститесь, насколько сможете. Вы знаете, что только “очищенные” могут прикасаться к Корану (Падающие 56:79). Принято считать, что этот стих Корана означает ритуальную чистоту. Необходимость ритуального очищения посредством вуду` (омовения) установлена многими Преданиями и Соглашениями (*Иджима`*). Однако чистота включает в себя не только очищение тела, одежды и места, но и многое другое.

Вы уже видели, сколь важна чистота намерений и цели. Столь же важно и очищение сердца и всех частей тела от грехов, могущих вызвать гнев Ниспославшего Коран.

Никто не может быть полностью свободен от грехов, но попытайтесь избежать их насколько сможете. И если вам случится совершить грех, попытайтесь как можно скорее обратиться к Аллаху с покаянием, прося Его прощения. Также заботьтесь о том, чтобы, читая Коран, вы не употребляли пищу, не носили одежду и не имели доходов, являющихся х а р а м (полученными запрещенными Аллахом путями). Чем вы чище, тем в большей степени ваше сердце будет с вами, тем в большей степени оно откроется Корану, будет понимать его и извлекать из него пользу, тем более вы будете подобны тем, кому дано право трогать руками “Коран благородный в книге сокровенной” (Падающее 56:77-78).

ПОИСК ПОМОЩИ АЛЛАХА (ДУ`А`)

Читая Коран, просите Аллаха о помощи, руководстве и защите. И ищите это всем сердцем, словами и поступками.

Проходя по дороге, ведущей сквозь Коран, вы должны полагаться только и исключительно на Него. Вы должны не только быть преисполнены этого чувства зависимости, но и выражать его. Вы должны взывать к Нему на каждом шагу своего путешествия. Вы должны просить Его помочь вам в том, чтобы ваше сердце участвовало в чтении Корана, в понимании Корана, в следовании ему. Также просите Его простить ваши недостатки и несовершенства.

Берегитесь всякого проявления равнодушия к Богу и своеволия (*истигна*) в толковании Его слов. Это великие грехи. Смирение, отсутствие гордыни (*кибр*), подчинение (*таваккул*), отсутствие независимости - вот что нужно вам.

Вам будет дано то, о чем вы просите - эта надежда, вера и уверенность должна всегда быть с вами. Без этого ваше *Ду`а`* не принесет вам большой пользы. Таково одно из основных учений Корана. Взгляните на эти стихи:

“Господи, я нуждаюсь в том благе, которое Ты мне ниспослал!”

(Рассказ 28:24)

“А кто отчаивается в милости Господа своего, кроме заблудших?”

(Ал-Хиджр 15:56)

“И сказал ваш Господь: “Зовите Меня, Я отвечу вам; по-истине, которые превозносятся над поклонением Мне - войдут они в геенну на вечное пребывание!”

(Верующий 40:60) “

Я - близок, отвечаю призыву зовущего, когда он позовет Меня. Пусть же они отвечают Мне и пусть уверуют в Меня, - может быть, они пойдут прямо!”

(Корова 2:186)

Давайте поговорим о некоторых из тех слов, с помощью которых вам следует просить Аллаха о помощи:

Я ищу убежища у Аллаха от Сатаны, отверженного:

а`узубиллахими́на`ш - Шайтани`р раджим.

Мы уже обсуждали, насколько важно искать убежища от Сатаны. Коран, конечно-же, обязывает к этому (Пчелы 16:98). Только не произносите эти слова как ритуальную или магическую формулу. Осознайте, что выполнение вашей задачи сопряжено с большими препятствиями, что Сатана - вам злейший враг, который будет делать все возможное, чтобы лишить вас наград за ваш труд, что Аллах и только Аллах может защитить вас от него.

Иногда вы могли бы использовать более длинные фразы для поиска защиты из Корана (Верующие 23:97) или учение Пророка, благословение и мир да будут с ним. Также вы можете прочесть две последние суры: Рассвет (113) и Люди (114).

Временами вы также должны обращаться к Аллаху, чтобы удержать свое сердце на верном пути.

“Господи наш! Не уклоняй наши сердца после того, как Ты вывел нас на прямой путь, и дай нам от Тебя милость: ведь Ты, поистине, - податель!”

(Семейство `Имрана 3:8)

Поскольку, начиная читать Коран, следует обязательно просить Аллаха о защите, слова Корана предполагают, что это следует делать постоянно. Но более всего это нужно вам, когда вы пытаетесь понять Коран, поэтому в этих случаях вы должны делать это наиболее часто.

ВО ИМЯ АЛЛАХА

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.

Бисми`ллахи `р-Рахмани `р-Рахим.

Важность и смысл этого мы также обсуждали ранее. Этим стихом начинаются все из 114 сур, кроме одной. Начинание во имя Его означает вашу благодарность Ему за то, что Он дал Коран и то, что вы полагаетесь на Его всевозможную помощь.

ПОИСК БЛАГ КОРАНА

Есть еще некоторые особые Ду`а`, которые вам следует пытаться выучить:

“Господи мой! Умножь мое знание” (Та ха 20:114)

Аллах приказывал Пророку, благословение и мир да будут с ним, произносить эти слова, когда предупреждал его о том, чтобы он был терпеливым и стойким в принятии Корана: **“Не торопись с Кораном прежде, чем будет закончено тебе его ниспослание”**. Поиск поддержки в имени Аллаха приносит наибольшую пользу при попытках понять значение Корана. Эти узлы могут быть развязаны лишь с помощью настойчивости и поддержки Аллаха, и лишь тогда можно начать действовать согласно Корану.

Еще одно прекрасное Ду`а` звучит так:

О мой Боже! Я Твой раб, сын Твоего раба, сын Твоей рабыни. Я полностью в Твоем владении, чело мое в Твоей руке, всякое Твое писание верховно в моих делах, всякое Твое решение верно и справедливо. Я прошу Тебя всяким именем Твоим, каким Ты назвал Себя, какому Ты научил какое-либо из Своих созданий, тем, что Ты открыл в Своей Книге, или тем, что Ты держишь при Себе в тайне. Сделай Коран весной моего сердца, светом моей груди, пусть он развеет мои печали, изгладит мои горести и заботы. (Ахмад , Рузайн).

Следующее Ду`а` обычно произносится по окончании прочтения всего Корана, однако его содержание столь обширно, что частое обращение к Богу посредством этих слов несомненно сулит великие блага.

О мой Боже! Прояви милость ко мне в великом Коране. Сделай его для меня наставником, светочем, руководством, милостью, Боже! Напомни мне с его помощью то, что я забыл, и научи с его помощью тому, чего я не знаю. Дай мне силы читать его ночью и днем. Сделай его доводом в мою пользу. О Господи миров.

Также просите Его о прощении (*И с т и з ф а р*) перед, во время и по окончании чтения Корана любимыми словами, какие вы сможете для этого найти. В Коране вы найдете такие слова в сурах Семейство `Имрана (3:16), Верующие (23:118), Семейство `Имрана (3:193).

ОБЩИЕ МОЛИТВЫ

Кроме этих выраженных особыми словами Ду`а`, вы можете обращаться к Аллаху своими собственными словами, прося Его наделить вас теми качествами, которые необходимы вам для того, чтобы извлечь пользу из Корана: открой мои глаза; дай мне видеть истину Истиной, а ошибку ошибкой; одари меня Своим светом, дабы я мог указать Твой путь; даруй мне радость в принятии Твоей милости и руководства; дай мне руководство во всех моих заботах, всех моих решениях, всех моих делах; дай мне силу сопротивляться всем соблазнам, укрепи для выполнения всех задач, устрани мою лень и безразличие; пусть они умиротворят меня когда я лишен покоя, дадут утешение в беде; помоги мне учиться и понимать, знать и узнавать о Тебе и Твоем руководстве; даруй мне упорство; не позволяй мне остановиться, не достигнув цели; избавь меня от предрассудков; даруй мне смирение; дай мне силы принимать и подчиняться, и жить согласно выученному; дай мне возможность выполнить доверенное мне Кораном.

ЧТЕНИЕ С ОСОЗНАНИЕМ

И последнее, но ни в коем случае не менее важное то, что осознание того, что вы читаете должно происходить с участием вашего внутреннего “я”. Это один из самых эффективных путей.

Понимание того, что говорит Коран, предшествующее проникновению его послания в ваше сердце хотя и необходимо, но не достаточно для того, чтобы обрести блага Корана. Многие понимают каждое его слово, но их сердца остаются закрытыми для Корана; многие не понимают ни слова, но достигают состояния ревностной набожности, родства с Аллахом, любви и стремления, близости к Нему и покорности. Это объясняется тем, что отношения с Кораном определяются многими факторами - мы уже назвали семь предпосылок - среди которых понимание - только один. Всегда будут миллионы тех, кто никогда не выучит арабский и не сможет прочесть перевод, да и не найдет для этого времени. Но даже они не должны отчаиваться. Если они прилагают все усилия к тому, чтобы научиться понимать Коран, если они подходят к нему нужным образом, если они искренне пытаются жить по учению Корана, хотя и узнали о нем из других источников - они должны читать Коран, пусть даже не понимая его смысла, и должны надеяться на то, что они получают свою долю его щедрот.

Однако все это ни в малейшей степени не умаляет значения понимания того, что сказано вам Кораном. Здесь мы употребляем слово “понимание” в смысле точного значения смысла слов. Дальнейшие стадии обдумывания, размышления, достижения понимания более полного смысла, связывания его с нашими условиями, мы рассмотрим позже.

Почему необходимо понимать прямой смысл сказанного? В о - п е р в ы х, концентрирование на прямом значении Корана окажет вам большую помощь в том, чтобы сосредоточить внимание исключительно на нем, в достижении различных состояний осознания и выполнении действий сердца и тела, необходимых для того, чтобы ваше внутреннее “я” принимало участие во встрече с Кораном. В о - в т о р ы х, только с помощью понимания слов Корана вы сможете сделать так, что они послужат началом процесса, в результате которого вы приобретете и усилите веру, сто в свою очередь приведет к тому, что вы будете жить согласно этой вере, согласно учению Корана

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Длительное содружество с Кораном должно стать одним из ваших наиболее страстных стремлений. Поэтому читайте его как можно чаще и как можно больше. Проводите с ним как можно больше времени, особенно в ночные часы. Именно так души Пророка, благословение и мир да будут с ним, и его Сподвижников узнали путь Аллаха с тем, чтобы они были готовы взвалить на свои плечи огромную и тяжелую задачу, поставленную перед ними Кораном.

Приведем по этому поводу несколько руководств и правил, которые вы должны иметь в виду.

КАК ЧАСТО СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ?

Каждый день вы должны прочитывать некоторую часть Корана. Фактически, нельзя считать день завершенным, если вы не провели хоть немного времени с Кораном. Лучше читать регулярно, пусть даже понемногу, чем помногу, но лишь от случая к случаю.

Аллах любит делаемое регулярно, пусть даже понемногу, сказал Пророк, благословение и мир да будут с ним (Бухари, Муслим). Он также особенно указывал на то, что следует регулярно обращаться к Корану, в противном случае очень легко утратить достигнутое. *Приверженец Корана подобен тому, кто держит за уздечку верблюда - стоит ослабить внимание, и тот убежит* (Бухари, Муслим).

КАК МНОГО ЧИТАТЬ?

Здесь не может быть точного ответа. Это зависит как от человека, так и от обстоятельств. Следует руководствоваться тем, что сказал на этот счет Аллах, приняв во внимание все человеческие особенности: **“Читайте же, что легко вам из Корана”** (Завернувшийся 73:20).

Сподвижники и их последователи поступали в этом отношении по-разному. Одни заканчивали чтение всего Корана за два месяца, другие за месяц, третьи за десять дней, четвертые за неделю, пятые даже за день. Вы, тем не менее, должны руководствоваться критерием, приведенном в следующем Хадисе:

“Прочитывающий Коран менее, чем за три дня, не понимает его” (Абу Да`уд, Тирмизи)

“Однажды, когда Ибн `Умар - будучи попрошен Пророком, благословение и мир да будут с ним, прочесть Коран за месяц, - стал настаивать на том, чтобы сделать это за меньшее время, он сказал ему: “Прочти его за семь дней и не увеличивай этого срока” (Бухари)

То, что Коран поделен на 7 хизб (групп) и 30 джузв (частей) дает некоторое указание на то, как его желательнее читать.

В этом смысле весьма разумен совет ал-Навави: тот, кто может понять глубинный смысл путем размышления, может читать меньше, так же и тот, кто должен уделять время образованию, делам, связанным с управлением государством.

Количество прочитанного очень сильно зависит от преследуемой цели. Если вы хотите только лишь провести время с Кораном или быстро просмотреть его, можете читать быстро и, соответственно, много. Если же вы хотите впитать и раздумывать, читайте медленнее и меньше. Именно это имел в виду ал-Газали, приводя слова сказавшего: **“Иногда я заканчиваю чтение Корана каждую пятницу, иногда каждый месяц, иногда каждый год. Кроме того (при определенном типе чтения) я пытался закончить его в течение последних тридцати лет, но так и не сделал этого”** (Ихья`).

Я думаю, что в нынешних условиях большинство из нас должны ставить себе целью заканчивать прочтение всего Корана по меньшей мере каждые восемь месяцев. Это займет не более 5-15 минут ежедневно, в зависимости от того, понимаете ли вы смысл непосредственно или с помощью перевода.

Но, по крайней мере несколько раз в жизни, вы должны так-же попытаться закончить прочтение за семь дней. Или же за месяц, особенно в месяце Рамадан. Некоторое время должно также быть посвящено медленному, вдумчивому чтению, но оно не обязательно должно быть ежедневным.

КОГДА ЧИТАТЬ?

Никакое время на протяжении дня не является неподходящим для чтения Корана, также нет такого положения тела, в котором этого нельзя было бы делать. Аллах говорит:

“И поминай имя Господа твоего утром и вечером, и ночью”

(Человек 76:25-26)

“Тех, которые поминают Аллаха, стоя, сидя на своих боках”

(Семейство `Имрана 3:191)

ЧТЕНИЕ КОРАНА - НЕСОМНЕННО ЛУЧШИЙ СПОСОБ ПОНИМАНИЯ ЕГО.

Ал-Навави говорит, что Сподвижники и их последователи читали Коран весь день и всю ночь, независимо от того, оставались ли они на одном месте, или путешествовали.

Тем не менее, есть определенные часы, которые Коран и Пророк, благословение и мир да будут с ним, рекомендуют как наиболее желательные для чтения Корана, они наиболее плодотворны и приносят наибольшие награды.

Наилучшее время для чтения - ночь, а наиболее желательная поза - поклон.

В одной из самых ранних сур, Завернувшийся /73/, как и во многих других местах, Коран говорит об этом (Семейство `Имрана 3:113, Перенес ночью 17:79, Толпы 39:9). Он также объясняет, почему это так. Чтение Корана в ночном поклоне способствует тому, что ваше сердце участвует в чтении, а воля усиливается в подчинении руководству Аллаха и выполнении миссии, порученной Им вам.

Это, однако, требует от вас а) запоминания некоторых частей Корана и б) некоторого времени ночного бодрствования. Понятно, что по разным причинам вы не сможете делать этого все время, и Коран признает такое ограничение. Он поэтому позволяет вам читать **“что легко”**, что значит **“соответствующее количество”**, в **“соответствующее время”** и **“в соответствующей позе”**.

Тем не менее необходимость и большая польза чтения Корана в ночном поклоне остаются. Поэтому вы должны уделять по крайней мере немного времени, пусть несколько минут, но регулярно, пусть раз в неделю или даже в месяц, такому занятию.

С другой стороны, ближе всего к идеалу было бы, если бы вы читали Коран перед молитвами Фаджр и `Иеха`, на рассвете или перед сном. Чтение на рассвете особенно похвально (Перенес ночью 17:78).

Чтение Корана сидя на стуле, отдыхая на подушке, лежа на кровати или кушетке не нежелательно, но и не запрещено. Но никогда не делайте этого, не попросив прощения и не делайте это привычкой. С другой стороны, если вы откажетесь от чтения Корана по той лишь причине, что вы не в состоянии принять нужную позу, вы лишитесь чего-то более ценного.

ПРАВИЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

Вы должны правильно читать Коран. По крайней мере гласные и согласные звуки должны произноситься правильно, даже если вы не в состоянии полностью научиться искусству **таджвид**. Арабский язык отличается тем, что даже совсем небольшие ошибки в произношении гласных могут коренным образом изменить смысл прочитанного, иногда полностью искажая его. Может случиться так, что вы скажете что-нибудь, являющееся богохульством.

Непрерывных занятий по часу в день в течение месяца или около того достаточно, чтобы образованный взрослый человек получил в этом отношении необходимые начальные навыки.

Никто не может быть освобожден от необходимости попыток научиться правильно читать Коран. Но если вы учитесь, тот факт, что вы еще не умеете читать правильно, не должен быть причиной отказа от чтения. Если вы не араб, вы никогда полностью не овладеете искусством правильного чтения. Вы также можете не иметь возможности учиться. Пророк знал об этих трудностях, когда говорил Джибраилу: ***“Я послан, Джибраил, для неграмотных людей, среди которых есть старухи и старики, мальчики и девочки, и люди, никогда не читавшие книг”*** (Тирмизи). Вы должны, конечно, помнить об этих его словах, но не оправдывать ими ослабление своего стремления к обучению или отказ от него.

“Тот, кто хорошо читает Коран - тот заодно с благородными и добродетельными ангелами, принесшими откровение; кто же запинаясь, читая его, кому трудно читать правильно, будет вознагражден вдвойне (за чтение и приложенные усилия) (Бухари, Муслим).

КРАСИВОЕ ЧТЕНИЕ

Кроме правильного чтения Корана желательно также овладеть искусством кир“ а т для того, чтобы читать его красиво, благозвучным, приятным и мелодичным тоном. Многие Хадисы говорят об этом:

“Украшайте Коран своими голосами” (Абу Дауд).

“Бог ничему не внимает так, как пророку с хорошим голосом, громко читающему Коран” (Бухари, Муслим).

“Тот, кто читает Коран не нараспев, тот не с нами” (Бухари).

“Его чтение и голос столь красивы, что когда вы слышите его, вы понимаете, что он богобоязнен” (Дарими).

ВНИМАТЕЛЬНОЕ СЛУШАНИЕ

Слушайте Коран внимательно и храните молчание.

Именно об этом говорит сам Коран: **“А когда читается Коран, то прислушивайтесь к нему и молчите, - может быть, вы будете помилованы!”** (Преграды 7:204). Очевидно, когда говорит Бог, вы должны хранить молчание, но арабское слово, означающее **“слушание”**, означает не просто **“физическое слушание”**, но также и особое состояние внимания и восприятия.

Следовательно, нельзя делать ничего противоречащего этому указанию: разговаривать, когда читается Коран, использовать кассеты с записью **кир“атв** качестве **“музыкального фона”** для чего-либо еще, перешептываться во время чтения Корана, открывать собрания и торжества чтением Корана, если никто не уделяет ему внимания.

Некоторые **Фукаха** даже запрещают совершение молитвы, когда рядом с вами громко читают Коран.

Из этого правила также следует, что читающий Коран должен понижать голос и читать тихо, если громкое чтение может потребовать от находящихся рядом чего-то, что они сочтут неудобным или невозможным. Долгом каждого является быть добрым к своим соседям; более того, **“слушание”** не должно навязываться другим, если они того не желают.

Весьма желательно также просить других читать Коран, особенно тех, кто читает его правильно, с тем чтобы слушать чтение. Пророк, благословение и мир да будут с ним, просил своих Сподвижников читать ему Коран.

Вы должны хранить в памяти то, что сказал Пророк, благословение и мир да будут с ним, по жтому поводу:

“Внимающий чтению даже одного только стиха Корана будет вознагражден вдвойне; а для читающего это будет светом в День Воскресения” (Ахмад).

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОЧТЕНИЯ (ХАТМ)

Время, когда вы завершили чтение всего Корана, должно быть временем радости, празднования и молитвы, вне зависимости от того, как часто вы это делаете. Ал-Навави упоминает о некоторых связанных с этим правилах, почерпнутых из того, что делали Сподвижники и их последователи. Они не обязательны, но весьма желательны; соблюдайте те из них, которые сможете, и как можно чаще.

➤ **Первое** : Лучше всего начинать чтение ночью в пятницу, а заканчивать - ночью в четверг. Некоторые предпочитают начинать на рассвете в понедельник. Другие выбирают для этого разное время, так что ни одна минута не остается без благословения и каждая несет свидетельство о Судном Дне.

➤ **Второе** : Читайте последний кусок в поклоне, особенно если вы заканчиваете чтение в одиночестве.

➤ **Третье** : Собирайте к окончанию прочтения других людей и молитесь вместе с ними. Когда Анас Ибн Малик, Сподвижник Пророка, заканчивал прочтение Корана, он свою семью, и они молились (Абу Дауд). По преданию, Хакам Ибн Убтайба сказал:

“Однажды меня пригласили Муджахид и Убада Ибн Аби Лубаба и сказали: **“Мы пригласили тебя потому, что намерены закончить чтение Корана, а молитвы во время окончания не остаются без ответа.”** По другой версии они сказали: **“Милость Божья нисходит во время окончания чтения Корана”**.”

➤ **Четвертое** : Ничего не ешьте в день, когда вы намерены завершить чтение Корана.

➤ **Пятое** : Начинайте новое чтение Корана сразу же, как только закончили предыдущее, т.е. читайте суру Открывающая книгу и несколько стихов из суры Корова после того, как вы закончите чтение суры люди. Это в каком-то смысле согласуется с Хадисом, рассказанным Анасом Ибн Маликом.

“Среди лучших из дел - остановиться /по прибытии/ и отправиться в путь /продолжив путешествие/”.

Когда его спросили, что это значит, он ответил: **“Закончить чтение Корана и начать его”**.

➤ **Шестое** : Молитесь во время окончания чтения Корана. Это время, когда ваши молитвы будут услышаны и милость Божья сойдет на вас. Этому придается особое значение.

“Тому, кто читает Коран и после этого молится, сорок тысяч ангелов говорят “аминь” (Дарими).

Молитесь с покорностью, богобоязненностью, надеждой, мягкостью и настойчивостью. Молитесь за себя лично, но, конечно, молитесь и за всех остальных, особенно за ваши общие заботы умма (т.е. всех мусульман), за его честь и достоинство, за улучшение его правителей, за защиту его от опасностей, грозящих со стороны враждебных сил, за сотрудничество и единство мусульман на почве доброты и т а к в а, за то, чтобы они отстаивали Истину.

ЗАПОМИНАНИЕ ЗАПОМИНАЙТЕ ИЗ КОРАНА ВСЕ, ЧТО МОЖЕТЕ.

Коран в высшей степени требует того, что здесь оно употреблено в ограниченном смысле запоминания, означает также понимание и претворение в жизнь. Фактически, в английском языке нет слова, способного точно отразить его полное значение.

Хифз эффективно способствует тому, чтобы Коран проник в вас. Это не механическое ритуальное действие, но действие очень важное для духовности и благочестия. Только путем **хифз** вы сможете молясь, прочесть Коран и осознать его значение, стоя рядом с Говорящим. Но кроме того, он способствует тому, что Коран будет изливаться через ваши уста, поселится в вашем сознании и сердце, станет вашим постоянным другом. А если вы выучите еще больше, вашему внутреннему **“я”** будет легче участвовать в чтении, а ваш ум станет способен понимать его значение.

Пророк, благословение и мир да будут с ним, всячески это подчеркивал:

“Запоминайте Коран, ибо Бог не накажет сердце, содержащее Коран в себе” (Шарх ал-Сунна).

“Тот, кто не несет в себе ничего из Корана, подобен безлюдному и разрушенному дому” (Тирмизи).

Так что уделите этой цели часть вашего времени, которое вы посвящаете Корану. Установите себе определенную систему. Пусть каждый отрезок времени будет посвящен определенной цели. Все таким образом прочитанное должно составить часть того, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, читал во время молитвы или в определенные часы дня и ночи, или того, что он требовал, чтобы читали его Сподвижники или те, о чьем совершенстве он говорил. Если вы будете читать Коран регулярно, ваше внимание привлекут и другие места, их вы также должны запомнить.

ИЗУЧЕНИЕ И ПОНИМАНИЕ

ВАЖНОСТЬ И НЕОБХОДИМОСТЬ

Невозможно обрести все блага и сокровища Корана, не посвятив себя пониманию его значения, без знания того, что говорит вам ваш Создатель.

Нельзя отрицать, как мы сказали ранее, того, кто не понимает Корана, могут прикоснуться к его благам. Очевидно, подавляющее большинство Мусульман не знает арабского, а многие лишены также возможности ознакомиться с переводом Корана на свой родной язык. Но если они читают Коран с искренним рвением, преклонением и любовью, это не помешает им стать обладателями части его богатств. Ибо если вы находитесь рядом с тем, кого вы любите, глубина ваших взаимоотношений с ним увеличивается, даже если вы не понимаете его языка. Но если вы при этом понимаете то, что он говорит, взаимоотношения будут еще глубже, а получаемые блага значительно возрастут.

С другой стороны, одно лишь понимание смысла может также не принести пользы. Многие слышали Коран из уст Пророка, благословение и мир да будут с ним, и понимали каждое его слово, но тем не менее понимали ложным путем. Миллионы тех, чей родной язык - арабский, понимают Коран, но он тем не менее не оказывает влияния на их жизнь. Десятки ученых, мусульман и немусульман, посвящают жизнь изучению и чтению Корана, в их учености трудно усомниться, но они тем не менее остаются невосприимчивы к его воздействию.

Но, несмотря на это, стремиться к пониманию Корана все же крайне необходимо. Коран был ниспослан как руководство, напоминание, предостережение и исцеление. Это не просто источник наград (тхаваб), священный ритуал или символ, почитаемая реликвия или священное заклинание. Он явился затем, чтобы полностью изменить вас и привести к новой жизни и новому бытию. Понимание его еще не гарантирует обретения этой новой жизни, но без него достижение истинной цели Корана и привлечение к нему человечества становится чрезвычайно трудной задачей.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

Почему мы должны стремиться к пониманию Корана и сами размышлять над его значением и осознавать его? Не достаточно ли того, что мы можем услышать от знающих людей или прочесть из написанного ими? Это хотя и имеет большое значение, но все же недостаточно.

Нужно стараться вникать в то, что сказано в Коране, открывать для себя его значения в основном по одной крайне важной причине. Коран - это не просто книга знания, не собрание разрешений и запретов. Он не просто рассказывает

о Боге и о том, что Он хочет от вас. Он также стремится обрести власть над вашим “я” и привести вас к новой жизни и всеобъемлющей связи с Ним. Для этого он должен увеличить вашу веру (**И м а н**), вашу волю (**И р а д а**), вашу стойкость (**с а б р**). Он должен очистить вас, сформировать ваш характер и поведение. Он должен постоянно вдохновлять вас и поднимать ко все большим высотам.

Все это может быть сделано лишь в том случае, если вы вступите в личные взаимоотношения с Кораном путем изучения, размышления и понимания. Без размышления над его посланиями они не найдут отклика в ваших сердцах, мыслях и поступках. Не погрузившись в размышление над ними, вы не сможете ими проникнуться, они не окажут воздействия на вашу жизнь. Подумайте только, для чего вам предписывается читать Коран с тартилом, если не для размышления и понимания? Для чего требуется делать паузы в чтении Корана, и как у вас может возникнуть соответствующий внутренний, телесный, словесный отклик - которому Коран придает такое большое значение - если вы не понимаете того, что читаете?

ДОВОДЫ ПРОТИВ ИЗУЧЕНИЯ

Однако нет ли опасности, что человек, не руководимый опытным учителем и не обладающий необходимыми для изучения средствами, но все же рискующий самостоятельно понять Книгу Бога, может пойти по ложному пути, более того, вконец запутаться? Да, такая опасность есть, особенно если вы четко не осознаете свою ограниченность и свои цели. Но как вы, так и Умма, потеряете больше, если вовсе не будете делать попыток понимания. В то время как риска, обусловленного самостоятельным изучением можно избежать, приняв необходимые меры предосторожности и никогда не выходя за пределы своей ограниченности и своих целей; потери, которые влечет за собой отказ от такого изучения, невозможны.

Не противоречат ли в каком-то смысле попытки самому понять смысл Корана тому, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, ясно сказал: **“Толкующий Коран по собственному разумению займет свое место в Преисподней”** (Тирмизи)

Но в этом Хадисе, очевидно, имеется в виду только такое изучение, которое предпринято с целью найти в Коране поддержку и доказательство чьего-либо собственного предвзятого мнения, а не такое, целью которого является самоотвержение и сознательное подчинение его руководству. Так же имеются ввиду попытки толкования того, чего человек не понимает из-за нехватки знаний. В противном случае, как подчеркивает ал-Газали, Пророк не призывал бы своих Сподвижников прилагать усилия к пониманию Корана, они не прилагали бы таких усилий (а они прилагали их), они не открывали бы в Коране новых зна-

чений, не слышанных от него (а они открывали их), в их толкованиях не было бы расхождений (а такие расхождения есть).

Из-за боязни последствий многие лидеры запрещают даже чтение перевода Корана без помощи опытного учителя. Или же ставят изучающим Коран самостоятельно такие условия, которые могут выполнить лишь немногие после долгих и упорных занятий. Это, несмотря на благие намерения, в итоге лишает вас тех великих богатств, которые обещаны Кораном каждому, кто к ним стремится. Несмотря на то, что эти страхи вполне искренни, такие запреты нелогичны и безосновательны.

Рассудите, могут ли они также запретить арабам понимать Коран буквально? Тогда почему люди другой национальности не могут читать перевод? Опять-таки, могут ли они предотвратить чье-либо попытки понять смысл читаемого? В чем тогда смысл запрещения попыток изучения Корана и поисков его смысла? И, наконец, как насчет тех, кому впервые был адресован Коран, как мусульман, так и неверных? Они были неграмотными купцами и бедуинами, которых некому было учить. Тем не менее, даже некоторые неверные были обращены только лишь тем, что услышали Коран, без ученых толкований и, несомненно, услышав его впервые.

Конечно, у них было то исключительное и величайшее преимущество, что они *“видели”* значение Корана на примере жизни Пророка, благословение и мир да будут с ним, и его Сподвижников, живших согласно Корану, пройдя сквозь горнило Имана, Да’ва и Джихада. Мы не обладаем и не можем обладать таким преимуществом. Но даже это не должно нас обескураживать. Нет причины, по которой Коран не от кроет для нас свои двери, если мы выполним необходимые условия и, что наиболее важно и неоднократно подчеркивалось, если мы, как и Сподвижники, будем жить жизнью Имана, Да’ва и Джихада.

Защита от вступления на ложный путь отнюдь не заключается в запрещении всяких попыток понимания Корана, иначе как на основе учености; она в том, чтобы соблюдать верные указания.

Нельзя отрицать большой пользы в обладании необходимыми познаниями в арабском языке и различных *“улумал - Кор”ан*, в чтении *тафсири* в обучении под руководством квалифицированных и надежных учителей, в особенности относительно современных человеческих познаний. Все это важно, но лишь в той мере, в которой оно способствует достижению целей вашего изучения Корана. Вы должны обладать средствами, соответствующими вашим целям, но не должны отказываться от каких-либо попыток понять Коран из-за того, что вы не обладаете всем и этими средствами или не можете пойти к учителям.

Представьте себе, что вы очутились на *“острове”*; вы не знаете арабского и не имеете никакой возможности его выучить, у вас нет хорошего учителя или хорошего комментария и вам неоткуда их взять. Несмотря на это, в таких усло-

виях вы должны осознать необходимость развития в себе способностей, необходимых для правильного понимания Корана, прилагать к этому все усилия.

Ведь даже в этом случае Коран остается руководством, данным вам Аллахом.

К счастью, никто из нас не живет на таком **“острове”**. Такие **“острова”** существуют лишь в нашем восприятии, в основном из-за наших безразличия и лени, невнимательности и бездействия или же недостатка убежденности в том, что содружество с Кораном столь же необходимо для сердца и разума, как пища для тела. Важно помнить о том, что независимо от того, живет ли в самом деле человек на таком **“острове”**, обладая лишь экземпляром Корана и имея возможность лишь в какойто степени понимать его буквальный смысл, или же он изучил Коран вдоль и поперек, необходимость и требование посвящать себя собственным размышлениям над Кораном остается.

КОРАН ПОДЧЕРКИВАЕТ

Коран - это руководство каждого человека, его учитель и наставник. Поэтому его понимание жизненно необходимо, в противном случае он был бы не более чем символом. О крайней важности стремления к тому, чтобы открыть свое сердце и разум посланиям Корана сам Коран говорит предельно ясно. От нас требуется противодействовать тому, чтобы наши сердца оставались запертыми для понимания Корана, ибо это в высшей степени неразумно:

“Разве они не подумают о Коране? Или на сердцах бывают их затворы?”

(Мухаммад 47:24)

Поэтому почти на каждой странице Корана можно найти побуждение к размышлению над ним и к его пониманию, **“Почему вы не слышите?”**, **“Почему вы не видите?”**, **“Почему вы не думаете”**, **“Почему вы не размышляете”**, **“Почему вы не рассуждаете?”**, **“Почему вы не понимаете?”**, **“Почему вы не принимаете сердцем?”** К кому обращены эти вопросы, как не ко всякому человеку, способному слышать, видеть и думать?

Также особенно подчеркивается, что Коран был ниспослан для того, чтобы быть понятным:

“Писание, ниспосланное тебе, благословенно, чтобы одумали его знамения и припомнили обладатели рассудка”

(Сад 38:29)

Подобным же образом Коран воздает хвалу, называя **“рабами Милосердного”** тех, **“...которые, когда им напоминаешь знамения их Господа, не повергаются ниц глухими и слепыми к ним”**

(Различение 25:73)

Тех же, что имея слух, зрение и сердце, не слышат, не видят и не понимают, он, наоборот, осуждает, говоря, что они хуже животных:

“У них сердца, которыми они не понимают, глаза, которыми они не видят, уши, которыми не слышат. Они - как скоты, даже более заблудшие. Они - находящиеся в невнимательности”

(Преграды 7:179).

Вы не сможете стать обладателем истинных сокровищ Корана без знания его значения, без понимания того, что говорит вам Аллах, без самостоятельных попыток постичь это.

ОПЫТ ПЕРВЫХ

Хадис, который отговаривает от прочтения Корана менее, чем за три дня, ясно дает понять: таким образом понять его не-возможно. Те, кто не понимает значений сказанного в Коране и не размышляет над ними, не нуждается в таком указании. Ал-Газали в своей книге **“Ихья”** приводит множество примеров того, как Сподвижники и их последователи посвящали себя выполнению этой задачи.

Анас Ибн Малик однажды сказал: **“Часто человек читает Коран, но Коран отвергает его, поскольку тот его не понимает”**. Понимание Корана, согласно Абдулле Ибн Умару, является признаком веры: **“Прожив на свете долгое время... я встретил человека, получившего Коран до того, как он обрел веру; он читал его, начав с суры Открывающая книгу и до конца, не зная его требований и предостережений, мест, в которых следовало остановиться - он бросил его, как бросают все спасающиеся бегством.”** А еще как-то услышал, как какой-то человек болтает о Коране, и сказал: **“Он никогда не читал Корана и никогда не молчал”**. Али говорил: **“Я произношу стих и остаюсь с ним четыре или пять ночей и не перехожу к другому, пока не закончу размышлять над ним”**.

Очевидно, коль скоро Коран является руководством для каждого человека, **“человек на острове”** имеет такое же право на это руководство, как и человек, исполненный учености.

Если вы не имеете книг и учителей, вы все равно должны хорошо его знать, так же уделять ему свое время, водиночку или в коллективе, для того, чтобы понимать его, размышлять над ним, обнаруживать значимость сказанного в нем для своей жизни.

ОПАСНОСТИ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ

Нужно, тем не менее, ярко представлять себе опасности, связанные с такого рода предприятием, и принять необходимые меры для противостояния им. Соблюдение нескольких указаний позволит избежать их.

➤ **Во - п е р в ы х**, помните, что понимание Корана - это длительный, многоплановый процесс, имеющий множество типов, аспектов, степеней и уровней. Вы должны знать их все. Понимание, имеющее целью дать пищу для сердца - это понимание совсем иного порядка, чем направленное на извлечение каких-то законов и указаний.

➤ **Во - в т о р ы х**, выясните для себя и хорошо помните границы ваших возможностей, обусловленных, например, пониманием основных руководств Корана, знанием арабского, знакомством с Хадисом и Сира, доступность источников.

➤ **В - т р е т ь и х**, четко понимайте свои задачи и ставьте в процессе учебы перед собой определенные цели. Никогда не пытайтесь делать того, чего не позволяют пределы ваших возможностей.

Например, если вы не знаете арабского, не ройтесь в книгах по грамматике и лексике. Ограничивайтесь прямыми, буквальными значениями. Если вы не знаете о вещах вроде **т а н з и л** (откровение) или **н а с и х - м а н с у х** (отмена), работ древних юристов, вам не следует выводить из Корана собственно ф и к х или же критиковать или поддерживать то или иное мнение.

➤ **В - ч е т в е р т ы х**, не распространяйте ни в качестве окончательного вывода, ни в качестве отправной точки ни одно из ваших собственных заключений, если оно отличается или противоречит общепринятому в Умма. Это не означает того, что вы не можете иметь собственных взглядов и не отрицает того, что взгляды ученых могут быть ошибочны, но для того, чтобы спорить с ними, вы должны быть столь же, если не более образованы. Также это не освобождает вас от обязанности следовать тому, что вы считаете правильным с точки зрения Корана и избегать тех поступков, которые, как вы считаете, с его точки зрения неверны.

➤ **В - п я т ы х**, если вы усомнитесь в своих выводах, что может часто случаться, поскольку ваши знания ограничены, не руководствуйтесь ими до тех пор, пока полностью не изучите проблему или не обсудите ее с надежным, образованным знатоком Корана.

КАТЕГОРИИ ПОНИМАНИЯ

В широком смысле мы можем подразделить изучение Корана на две категории: **тадхаккур** и **тадаббур**, согласен стиху Корана: “чтобы обдумали (лий ад даббару) его знамения и припомнили (лий ат адхаккара) обладатели рассудка” (Сад 38:29).

ТАЗАККУР

Слово тазаккур, часто употребляющееся в Коране, переводилось по-разному, как получение представления, извлечение совета, припоминание, принятие во внимание, принятие близко к сердцу. Его, таким образом, можно понимать как процесс, с помощью которого вы пытаетесь ухватить суть основных посланий и учений Корана, понять, что они значат для вас и чего от вас требуют, принять их сердцем, соответствующим образом откликнуться на них сердцем и умом, выработать к ним свое отношение, иметь волю для того, чтобы поступить в соответствии с прочитанным и, наконец, определить, какое послание вы должны передать своим товарищам.

Тазаккур - это категория понимания, но по своей сути не требующая изощренных методов изучения. Вы можете не знать значения каждого слова, не быть достаточно образованным для того, чтобы разобраться в тонкостях смысла всех важных и ключевых слов, можете не понимать каждый стих, но общий смысл послания, особенно того, что обращено к вам и говорит как вам жить - должен быть для вас ясен.

В конце концов, те, кто в наибольшей степени поняли Коран и извлекли из него наибольшую пользу - это были первые его слушатели, городские купцы, земледельцы, пастухи, погонщики верблюдов и кочевники. У них не было словарей, книг по *тафсир*, трактатов по стилистике, дикции, ритмике, риторике, они не обладали знаниями по философии, истории, географии, археологии, антропологии, общественным и естественным наукам. Тем не менее, они достигли наибольшего успеха в понимании Корана. Потому, что они приняли послание Корана сердцем и стали жить согласно ему. Следовательно, эта категория понимания должна быть доступна и является доступной каждому человеку, который выполнит все необходимые для этого условия. Мера того, что он получит в результате, зависит от его усилий и способностей. Конечно, средства науки могут многое прибавить к этому процессу, сделать его более весомым и глубоким, но они не являются обязательными.

Именно в смысле *тазаккур* Коран категорически утверждает, что понимание его является простым и доступным для всякого, кто пытается это сделать, если только он осознает то, что читает, и размышляет над ним. Именно к такому тадхаккур относится приглашение Кораном всех, кто может слышать, видеть и думать, руководствоваться им. Именно в этом смысле он говорит:

“И Мы облегчили Коран для понимания (зикр), но найдется ли хоть один припоминающий (муддаккир)!”

(Месяц 54:17)

“Мы ведь облегчили его на твоём языке: может быть, они вспомнят (йа тазаккурун)!”

(Дым 44:58)

“Мы приводим людям в этом Коране всякие притчи, - может быть, они опомнятся (йа тазаккарун)!”

(Толпы 39:27)

“Поистине, в этом - напоминание (зикр) тому, у кого есть сердце или кто преклонил слух и сам присутствует!”

(Каф 50:37)

Т а з а к к у р не является низшей категорией понимания это основная цель Корана. С его помощью вы всю свою жизнь должны стремиться достичь света и исцеления, с его помощью вы лично должны продолжать собирать неисчислимы богатства.

ТАДАББУР

Т а д а б б у р - это еще одна категория понимания. Она означает попытки обнаружения полного значения каждого слова, стиха и строфы, исследования более глубокого, невыразимого словами смысла, метафор и иносказаний, обнаружение связи текста и скрытого смысла, определение основных идей, блуждание в словесных лабиринтах, *танзил*, исследование исторической основы, сравнительное исследование различных тафсир. Далее, вскрытие всех тонкостей отношений человека с Богом, со своими братьями, самим собой, окружающим его миром, также извлечение законов и моральных принципов для личности и общества, законов государства и экономики, исторических и философских принципов, того, что доступно пониманию при данном уровне знаний.

Такое изучение требует более обширных и глубоких познаний различных улум ал-Коран (коранических дисциплин), в зависимости от ваших целей.

Тадаббур и тазаккур не являются ни полностью различными, ни взаимоисключающими категориями познания, между ними много общего.

ВАШИ ЦЕЛИ

Какими должны быть ваши цели? Очевидно, цели различны у разных людей и у одного и того же человека в разное время. **Тадхаккур**, на мой взгляд, обязателен для каждого мусульманина, который способен или может стать способным понимать Коран.

Поэтому для вас как для среднеобразованного мусульманина, старающегося выполнить свои обязательства перед Аллахом в силу ваших способностей, **тадхаккур** должен быть первой и самой главной целью. Она всегда будет стоять перед вами; вы не достигнете такого уровня, на котором от нее можно отказаться.

Помните, что суть тазаккур в том, чтобы с его помощью дать пищу сердцу и разуму, увеличить свою веру, понять послание Корана, обращенное к вам, принять его сердцем, помнить его. Цель вашего труда в том, чтобы вы могли слышать голос Бога, понимать, каким Он хочет вас видеть и каких дел Он от вас ждет.

УРОВНИ И ФОРМЫ ПОНИМАНИЯ

Ваше понимание Корана может иметь различные уровни и принимать различные формы.

➤ **Во-первых**, это понимание его простейшего, буквального смысла, на своем родном языке или на арабском, если вы его знаете.

Такое понимание является необходимым минимумом, ключом ко всем остальным ступеням, но его недостаточно.

➤ **Во-вторых**, знание того, как понимали Коран образованные люди, либо слушая их толкования, либо читая их труды и другие источники.

➤ **В-третьих**, изучение и самостоятельное размышление, имеющее целью открыть его значение и проникнуться им, достичь тазаккури, если у вас есть способность и необходимость в этом, также и **тадаббур**.

➤ **В-четвертых**, открытие для себя значения Корана путем подчинения его посланиям и выполнение тех обязанностей и той миссии, что он возлагает на вас.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Существуют определенные основные требования, которые вы должны выполнять для того, чтобы ваши усилия были плодотворны.

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

➤ **Первое** : Попробуйте выучить арабский язык по крайней мере настолько, чтобы понимать смысл написанного в Коране без помощи перевода. Это первый шаг, наиболее существенная предпосылка.

Это может показаться трудной задачей, но я знал не слишком образованных людей, которые справились с ней за несколько месяцев, поскольку занялись этим серьезно и увлеченно. С помощью учителя или просто подходящей книги вы сможете выучить арабский на уровне, достаточном для понимания написанного в Коране, не более чем за 120 часов занятий.

Но не откладывайте своих попыток изучить Коран до тех пор, пока не выучите арабский. Возьмите хороший перевод, или просто лучший из доступных, и начинайте занятия. Это все же лучше, чем чтение Корана без какого-либо понимания.

ПРОЧТЕНИЕ ВСЕГО КОРАНА.

➤ **Второе** : Прочтите для начала весь Коран, от начала до конца, вникая в прямой, буквальный смысл. Если вы не знаете арабского, воспользуйтесь переводом.

Вам, конечно, следует установить определенный план для того, чтобы прочесть Коран за месяц. Это займет не более двух часов в день. После этого вы можете приступить к чтению с меньшей скоростью, что, возможно, будет для вас удобнее. Но вы должны практиковать такое беглое прочтение с удобной для вас скоростью в течение всей своей жизни, как о том уже говорилось в правилах чтения.

Перед тем, как приступить к глубокому изучению Корана, очень важно сначала полностью прочесть его. С помощью этого вы поймете общее послание Корана, получите некоторое представление о его стиле, языке, доводах и красноречии, его учениях и предписаниях. Читая его регулярно, вы хорошо ознакомитесь с ним, почувствуете его целостность, уменьшится опасность того, что вы станете толковать что-либо, противореча его основам. Приходящие к Корану посредством сборника цитат, вместо того, чтобы самим ознакомиться с его содержанием и смыслом, легко подвержены впадению в ошибочное его толкование.

Регулярное обращение к тексту Корана существенно облегчает понимание его как целого; это также окажет большую помощь даже в понимании отдельных слов и стихов. Длительно и непрерывно работая с Кораном, вы обнаружите, что во многих случаях читаемый текст как бы разговаривает с вами и отвечает на ваши вопросы.

Конечно, в разное время вы можете путешествовать по Корану разными путями, в зависимости от целей, которых хотите достичь. Вы можете читать быстро, чтобы закончить чтение к определенному сроку. Или же можете тратить часы на установление значения отдельного слова или стиха. Вы можете вновь и вновь прочитывать один и тот же отрывок, когда быстро, а когда медленно, размышляя над ним. Или же можете пролистывать страницу за страницей - когда хорошо ознакомитесь с основными принципами - в поисках руководства по определенному вопросу. Вы можете размышлять самостоятельно, что, возможно, займет меньшее время, или же можете заняться сравнительным изучением больших и малых работ по *тафсир*, что заставит вас подолгу останавливаться на небольшом фрагменте.

ЧТЕНИЕ РАБОТ ПО ТАФСИР

➤ *Третье*: Если вы закончили полное прочтение Корана с обдумыванием и продолжаете регулярно читать его с меньшей скоростью, удобной для вас, найдите небольшую и заслуживающую доверия книгу *тафсир*, или примечаний, и прочтите ее. Можно найти несколько хороших кратких комментариев на арабском, урду и других основных мусульманских языках, что же касается такого рода литературы на английском и других европейских языках, то ее в настоящее время очень мало. Тем не менее, все, что вам доступно, может быть полезным, если читать внимательно.

Чтение кратких комментариев даст вам более подробное понимание Корана по сравнению с тем, которого вы можете достичь собственными силами. Они знакомят вас с такими важными областями, как язык, стилистика, аргументация, исторический фон, подробные значения, со всем тем, что вы не сможете узнать путем собственных размышлений. Они могут также исправить какие-то ваши ошибки.

Если в процессе длительного изучения Корана вам потребуется помощь, старайтесь ограничиваться краткими комментариями и не углубляйтесь, по крайней мере вначале, в более сложные труды. Часто их длинные рассуждения становятся препятствием для непосредственного, живого общения со словом Божиим. Читайте частные комментарии, если не сможете достать полных. Также, читая исламскую литературу, специально отмечайте рассуждения и выводы, относящиеся к Корану. Даже если они весьма пространны, они могут оказать вам большую помощь в понимании.

Помните, что то, что дает пищу для Имана и основные указания по поводу того, как следует жить, вы можете найти и без подробных толкований. Помощь **тафсир** может вам понадобиться лишь для того, чтобы разрешить какие-то сомнения, исследовать тонкий вопрос, разобраться в чем-то сложном.

ИЗУЧЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ФРАГМЕНТОВ.

➤ **Четвертое**: лучше всего было бы, если бы вы начали учение Корана с самого его начала и довели его до самого конца. Когда-нибудь, иншааллах, некоторые из вас предпримут это, но для большинства такой день может быть весьма отдален или же не наступит вовсе. Вы, тем не менее, должны начать изучение как можно скорее.

Для этого выбирайте короткие выдержки, отрывки, суры или даже отдельный стих и очень подробно их изучайте. Иногда в целях самосовершенствования и Да'ва вам будет нужно изучать определенные фрагменты. Иногда в процессе регулярного чтения вы можете выделить какие-либо отрывки, которые захотите изучить подробнее. Также вы можете осуществлять изучение согласно четко сформулированному тематическому плану. Важно начать изучение и знать, как его осуществлять, а не то, с чего начинать. Некоторые предполагаемые для изучения отрывки приведены в конце этой книги.

Изучение отдельных отрывков будет вам полезно со многих сторон.

◆ **Во-первых**, вы ачнете делать успехи в одной из наиболее важных частей вашего путешествия по Корану, вместо непрочного ожидания установив с ним достаточно прочные взаимоотношения путем **тадхаккур**.

◆ **Во-вторых**, вы приобретаете важные средства и методы, которые послужат вам ключом к пониманию даже таких частей Корана, которые вы, возможно, не расположены изучать сразу и подробно; поскольку послания Корана повторяются в различных формах (Толпы 39:23).

◆ **В-третьих**, вы достигнете лучшего понимания общей структуры Корана, столь необходимого для того, чтобы понимание сказанного оставалось верным.

◆ **В-четвертых**, вы станете лучше подготовлены к тому, чтобы передавать послания Корана своим товарищам.

Подробное изучение отдельных отрывков не может, тем не менее, заменить полного прочтения, польза от которого весьма разнообразна. Поэтому, как подчеркивалось ранее, не прекращайте регулярного чтения Корана или больших его фрагментов. Углубление в детали и отвержение целого может исказить ваше восприятие и понимание.

МНОГОКРАТНОЕ ЧТЕНИЕ

➤ **Пятое:** Ту часть, которую вы выбрали для изучения, вы должны перечитывать вновь и вновь. Сделайте это принципом, которому всегда необходимо следовать. Будьте с ней так долго, как сможете, живите с ней, живите в ней, и пусть она поселится в вашем сердце и мозгу. Такое длительное сотрудничество - важное средство для понимания смысла. Если слова Корана будут записаны в вашем сердце, если они часто будут у вас на устах, размышление над ними окажется для вас более простым и принесет больше пользы. Таким образом, не только на протяжении этого времени, которое вы уделяете изучению, но даже в повседневной жизни, Коран будет открывать вам свой смысл, поскольку слова и с тихи сами будут приходить вам в голову.

ПЫТЛИВЫЙ УМ

➤ **Шестое:** Развивайте в себе пытливого ума, ищущую душу, сердце, жаждущее мысли. Коран, как вы уже знаете, не требует, чтобы вы читали его заткнув уши, закрыв глаза и заперев ум. Побуждение к размышлению - одна из его наиболее настойчивых и распространенных тем.

Напомним, что вопросы - это путь к пониманию и знанию. Так что всегда задавайте вопросы, когда возникнет такая необходимость. Например: каково буквальное значение этого слова или стиха? Как еще можно его истолковать? Как пришло это откровение, в каких исторических условиях, известно ли это? Каков контекст каждого слова, фразы, предложения? как они связаны с предшествующими и последующими? Каким внутренним порядком и тематическим единством они объединены? Что именно сказано и почему? Каков общий и частный подтекст? Каковы основные темы? Какая из них основная? В чем состоит послание ко мне, к нам в настоящее время? Выпишите возникшие у вас вопросы и попытайтесь найти на них ответы в процессе изучения и чтения.

Не бойтесь задавать вопросы. Вы можете не найти на них ответа сразу, можете вообще не смочь ответить на них самостоятельно и даже с чужой помощью. Ничего страшного. На что бы вы ни нашли ответ - это ваше достижение. Вы не потеряете ничего, если только будете соблюдать определенные правила.

➤ **Во-первых,** не задавайте вопросы, ответы на которые находятся за пределами компетенции человека, принадлежащие к *муштибихат* (Семейство “Имрана 3:7), вроде “*на что похоже Арш?*”

➤ **Во-вторых,** не позволяйте себе впадать в мелочность и не задавайте вопросов, не имеющих отношения к чему-то важному в вашей жизни.

➤ **В-третьих,** не пытайтесь дать ответ, не основываясь на соответствующих знаниях или здравом рассуждении.

➤ **В - ч е т в е р т ы х**, на некоторые вопросы вы не сможете ответить, которых вы не сможете понять несмотря на все свои знания. Оставьте их на время и перейдите к чему-то другому из Корана. Через какое-то время вы найдете себе в помощь учителя или книгу. Или, может быть, найдете ответ самостоятельно.

В Коране много свидетельств тому, как задавали вопросы первые верующие. Равно важны и поучительны многочисленные примеры того, как Пророк, благословение и мир да будут с ним, и его Сподвижники поощряли пытливость и размышление.

СРЕДСТВА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ.

➤ **С е д ь м о е** : Для обучения вам потребуются определенные средства. Попробуйте занять как можно больше из них.

✓ (1) Приобретите экземпляр Корана с переводом на ваш родной язык. Это необходимый минимум. Пользуйтесь им как для общего чтения, так и для изучения. Он же может быть использован и для запоминания, если он имеет небольшой формат. Но учтите, что тогда вам придется пользоваться всю жизнь пользоваться для запоминания этим экземпляром, поскольку иначе вам будет трудно проверить свои знания.

Помните также, что никакой перевод не может быть совершенным и точным. Всякий перевод содержит элементы интерпретации переводчика. Не существует и не может существовать **“авторизованного”** перевода Корана.

✓ (2) Используемый экземпляр должен содержать краткий комментарий, в противном случае приобретите его отдельно. В любом случае вы должны его иметь. Перевода и заслуживающего доверия комментария для ваших начальных, основных целей достаточно.

✓ (3) Вам может показаться полезным, хоть это и необязательно, иметь несколько переводов и комментариев для изучения различных значений тех или иных слов и фрагментов текста, как их понимали различные ученые.

✓ (4) Для более углубленного изучения вам необходимо иметь по меньшей мере один более подробный **т а ф с и р**. Вы можете не найти его на английском, тогда попробуйте приобрести что-либо частично посвященное этому.

✓ (5) Приобретите хороший арабский словарь, лучше всего - словарь Корана, для того чтобы глубоко вникать в значение слов.

✓ (6) Имейте указатель изречений.

Список некоторых из таких средств изучения приведен в конце этой книги.

КАК ПРОВОДИТЬ ИЗУЧЕНИЕ

Ниже прилагается пошаговая процедура подробного изучения отдельных отрывков Корана. Однако строгих правил на этот счет нет. Разумеется, вам может показаться более полезным следовать собственной процедуре, лучше учитывающей границы ваших возможностей. Главное следовать определенной системе и стараться соблюдать такую последовательность:

Сначала изучите отрывок полностью самостоятельно. Затем наведите справки в источниках или посетите квалифицированного учителя с тем, чтобы выяснить все, что можно о его значении. Наконец, объедините полученные обоими этими путями знания для достижения как можно более полного понимания.

СТУПЕНЬ I : ОЗНАКОМЛЕНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАДАЧ.

➤ **Шаг 1:** Быстро вспомните все, что сможете об основных предпосылках и об участии внутреннего “я”. Осознайте, что Аллах с вами и помолитесь Ему о помощи в понимании того, о чем вы собираетесь читать.

➤ **Шаг 2:** Прочтите отрывок, вдумываясь в его значение, по крайней мере трижды, или же столько раз, сколько вам потребуется для того, чтобы смочь изложить его общее содержание, не заглядывая в него. Таким образом вы проникнетесь им и сможете размышлять над ним, когда захотите.

Правило таково: проникнетесь словами и их смыслом перед тем, как толковать их.

➤ **Шаг 3:** Выпишите, не глядя в текст, все основные его темы, какие вы сможете выделить. Затем сверьте выписанное с текстом.

➤ **Шаг 4:** Запишите главную тему отрывка, если сможете ее выделить.

➤ **Шаг 5:** Подразделите отрывок на более мелкие части так, чтобы по вашему мнению каждая часть содержала одно послание или группу посланий.

➤ **Шаг 6:** Подчеркните все слова и фразы, которые вам представляются ключевыми для понимания смысла.

➤ **Шаг 7:** Поставьте вопросы так, как о том говорилось выше, и выпишите их.

СТУПЕНЬ II : ПОРАЗМЫШЛЯЙТЕ НАД ПРОЧИТАННЫМ:

попытайтесь самостоятельно ответить на поставленные вами вопросы и понять смысл и послания согласно основным указаниям, приведенным в следующей части.

➤ **Шаг 8:** Раскройте значение наиболее важных слов.

- **Шаг 9:** Определите значение каждой фразы или утверждения.
- **Шаг 10:** Подумайте, как они связаны между собой, почему одно предшествует другому или следует за ним, что их объединяет.
- **Шаг 11:** Раскройте и осознайте их значение в частном контексте отрывка, в более общем контексте суры, в самом общем контексте Корана.
- **Шаг 12:** Определите все послания и учения, содержащиеся в отрывке.
- **Шаг 13:** Спросите: **“О чем он говорит мне в наше время?”**
- **Шаг 14:** Подумайте, как должны на него откликнуться вы, Умма и человечество.

СТУПЕНЬ III :

Постарайтесь раскрыть значения с помощью имеющихся у вас пособий и учителей и проверьте их с помощью ступень II, шаги 8-14. Пересмотрите, исправьте, измените, расширьте свое понимание, утвердитесь в нем или отвергните его.

СТУПЕНЬ IV : ЗАПИШИТЕ ИЛИ СОХРАНИТЕ В УМЕ И СЕРДЦЕ ПРИШЕДШЕЕ ТАКИМ ОБРАЗОМ ПОНИМАНИЕ.

Отметьте вопросы, оставшиеся без ответа. Не считайте свое понимание полным и окончательным: продолжая занятия, вы будете открывать все новые значения и осознавать необходимость его пересмотра.

КАК ПОНИМАТЬ ЗНАЧЕНИЯ

Для того, чтобы с необходимой подробностью описать все принципы и руководства, которым необходимо следовать для понимания Корана, нудно написать большой научный труд. Здесь мы можем привести лишь набросок, и то краткий, некоторых важнейших из них, о которых вы всегда должны помнить, пытаясь понять значение Корана.

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

ПОНИМАТЬ КАК ЖИВУЮ РЕАЛЬНОСТЬ

➤ *Первое*: Понимать каждое слово Корана так, как если бы Он был открыт вам только сейчас. Считайте его живой Книгой, тесно связанной с современностью, так как это было, когда четырнадцать веков назад он был впервые ниспослан. Поскольку, если он вечно действен и неизменен, его послания в наше время не могут быть другими. Поэтому не воспринимайте ни один стих Корана как предмет старины. Только тогда вы будете понимать его как **“живое”** слово Вечного Бога, всегда поддерживающего каждое свое творение. (ал-Хайи ал-Каюм).

Это, как вы знаете, очень важно для того, чтобы ваше сердце принимало участие в чтении. Ваши сознание и интеллект также должны подходить к Корану, всегда руководствуясь этим. Глубина смысла Корана чрезвычайна. А такое осознание поможет вам вскрыть все заложенное в Коране, так что в свете этого вы сможете понимать каждое его слово.

После этого попытайтесь соотнести его со своей жизнью. Повседневные заботы, спорные вопросы, современные достижения науки и техники - на все найдется ответ в Коране.

ПОНИМАТЬ КАК ПОСЛАНИЕ К ВАМ

➤ *Второе*: Еще более важно воспринимать каждое послание Корана как обращенное к вам лично и к окружающим вас людям. Коль скоро вы уже немного продвинулись в понимании Корана, вы должны пытаться понять, чему учит каждый его текст применительно к вашим обстоятельствам. Ранее вы прочли о том, как можно увеличить степень участия в чтении Корана вашего внутреннего **“я”**. Теперь вы должны осознать, каким образом оно может открыть ваш разум для понимания Корана.

Некто пришел к Пророку, благословение и мир да будут с ним, для того, чтобы научиться Корану. Пророк прочел ему суру Землетрясение (99). Когда он дошел до слов **“И кто сделал на вес пылинки добра увидит его, и кто сделал на вес пылинки зла увидит его”**, этот человек сказал: **“Это очень важно для меня”** и ушел. Пророк, благословение и мир да будут с ним, ушел как **факих** (достигший понимания)” (Абу Дауд).

Я уверен в том, что в Коране нет такого отрывка, который бы не содержал послание, адресованное лично вам, вы лишь должны обладать проницательностью для того, чтобы увидеть его. Каждый атрибут Бога побуждает вас к построению с Ним соответствующих отношений, всякое описание Жизни за преде-

лами смерти побуждает вас готовиться к ней, стремиться к этой награде, искать защиты от зла, каждый диалог вовлекает вас, а каждый персонаж дает вам пример, которому необходимо следовать, или же отвергать его. Всякое предписание, даже если оно на первый взгляд неприменимо к вашим нынешним обстоятельствам, частично адресовано вам. Самые общие утверждения всегда имеют частное значение для вас; самые частные утверждения, события и ситуации всегда могут быть обобщены и применены к вашей жизни.

ПОНИМАТЬ КАК ЧАСТЬ ЦЕЛОГО

➤ **Третье** : Коран обладает внутренним единством. Он является единым откровением. Его послание едино, несмотря на то, что оно передано во множестве различных форм. Оно содержит единое мировоззрение, единое в своей основе руководство. Поэтому все его части полностью согласуются друг с другом. Это один из признаков его Божественного происхождения.

“Разве ж они не размышлят о Коране? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы там много противоречий!” (Женщины 4:82)

Вы должны постараться полностью понять это единое послание, эту первооснову. Поэтому все, что вы читаете, будь это одно слово, стих, раздел или сура, вы должны воспринимать как часть этого послания, как часть Корана как единой Книги. Никогда не отделяйте ничего от общей основы Корана, иначе вы можете прийти к искаженному пониманию его значения. Проверьте, соответствует ли найденное вами значение общему контексту.

Изучая отдельные отрывки, вы должны анализировать их, достигая понимания каждого предложения, даже каждого отдельно взятого слова. Но не забывайте сложить их потом обратно в общую картину, а затем найти место этой отдельной картины в едином послании Корана. Без этого такое выборочное изучение уведет вас в противоположном направлении. Без этого вы можете впасть в ошибку, используя отдельные стихи для подтверждения своей точки зрения вместо того, чтобы руководствоваться точкой зрения Корана.

Также вы должны изучать Коран полностью, пытаясь понять значение, применимое к современным вам проблемам. В противном случае вы совершите большую ошибку, приводя Коран в соответствие с современными воззрениями вместо того, чтобы критически оценить их в соответствии с Кораном.

В свете вышесказанного, не рекомендуется изучать Коран с помощью сборника цитат, не прочтя его полностью много раз и не достигнув полного понимания его общей структуры. Используйте такие сборники только для поисков ссылок, необходимых вам в начале учения.

ПОНИМАТЬ КАК ЕДИНЫЙ СВЯЗНЫЙ ТЕКСТ

➤ **Четвертое** : Коран в высшей степени обладает связностью и упорядоченностью, невзирая на кажущуюся на первый взгляд хаотичность. Каждая его часть связана с другой, стих со стихом, а сура с сурой. Кроме видимых перескоков с одной темы на другую, есть связующая нить. Именно поэтому Пророк, благословение и мир да будут с ним, указывал переписчикам, в каком месте следует поместить то или иное откровение.

Вы должны стремиться найти этот внутренний порядок, даже если это не удастся вам с первой попытки, или же потребует длительного времени. Только поняв место каждой части в этом порядке, можно полностью раскрыть ее значение.

ПОНИМАТЬ ВСЕМ СВОИМ СУЩЕСТВОМ

➤ **Пятое** : Достигайте понимания, вовлекая в изучение Корана все свое существо. Ваша личность объединяет в себе разум и сердце, чувства и интеллект. Коран - это не узел для умственного распутывания и не блаженство, которого достигают, впадая в экстаз. Не изучайте Коран, будучи лишенным цельности; не исключайте из его изучения ни разум, ни сердце, особенно их.

ПОНИМАТЬ ТО, ЧТО ГОВОРИТ ВАМ КОРАН.

➤ **Шестое** : Понимайте то, что говорит вам Коран, а не то, что вы говорите ему. Никогда не приходите к Корану в поисках поддержки своего мнения, своих взглядов, доказательств своей правоты. Вы должны приходите к нему с открытым разумом, будучи готовыми внимать голосу Бога и подчиняться ему.

ОСТАВАТЬСЯ В СОГЛАСИИ

➤ **Седьмое** : Вы не первый, кто изучает и пытается понять Коран. До вас было множество людей, бравшихся за эту задачу и многого достигших. Вы не можете игнорировать их. Поэтому вы не должны приходите к Корану, как если бы вы были первым, кто к нему приходит, но и не должны прокладывать свой путь только лишь вокруг последнего толкования. Ни одно значение, найденное вами, не может быть истинным, если оно противоречит тому, что говорил или делал Пророк, благословение и мир да будут с ним, или тому, что является общепринятым в Умма. Выводы, являющиеся новыми или коренным образом отличные от того богатого наследия, что передается из поколения в поколение, должны основываться на высокой учености.

ПОНИМАТЬ СОГЛАСНО УНИКАЛЬНЫМ КРИТЕРИЯМ КОРАНА

➤ **Восьмое** : Коран не похож ни на какую другую книгу; он единственен во всех отношениях. Он обладает собственным языком и произношением, стилем и красноречием, логикой и доводами и, кроме того, уникальными подходом и целью. Невозможно подходить к нему с человеческими стандартами и критериями, отличными от присущих самому Корану.

Его уникальная цель состоит в том, чтобы вести человека, каждого человека к его Создателю, полностью изменить его, введя в совершенно новые отношения с его Богом. Все подчинено этой цели и наполнено ею. Это подразумевает несколько важных вещей.

◆ **Во-первых** , хотя океан его значений неизмеримо глубок и безбрежен, средний человек может с их помощью постичь истину, согласно которой ему следует жить, они до некоторой степени ясны и понятны для него, если он будет приходить к ним надлежащим образом.

◆ **Во-вторых** , его язык таков, что его может понять обычный человек. Он пользуется простыми словами, используемыми в повседневной речи. Он не придумывает новых непонятных, терминов, не пользуется языком философии, естественных наук, логики или иной научной дисциплины. Вместе с тем он наделяет старые, повседневные слова совершенно новым значением.

◆ **В-третьих** , он не является ни исторической, ни естественно-научной, ни философской книгой, ни книгой по логике. Поэтому не ищите в Коране подтверждения современных достижений человеческого знания, также эти достижения не имеют решающего значения для его понимания, хотя и могут оказать помощь в этом.

◆ **В-четвертых** , доводы Корана основаны на повседневном естественном, историческом и личностном опыте человека. Он уникален в том смысле, что он входит в собственный мир слушателя, который тот хорошо знает, и исходит из собственных предпосылок слушателя. Именно таким путем Коран овладевает его разумом и сердцем.

ПОНИМАТЬ КОРАН С ПОМОЩЬЮ КОРАНА

➤ **Девятое** : Лучший комментарий к Корану - сам Коран. Вы можете заметить, что многие слова и рассуждения в нем повторяются. Но это отнюдь не бессмысленное повторение; оно обычно используется для высвечивания новых значений или для сосредоточения на новом аспекте. Вы должны стараться понять такие новые значения.

Итак, для того, чтобы понять значение какого-либо слова, стиха или отрывка, обратитесь к самому Корану. Например, вы лучше поймете значение таких ключевых слов как *р а б б* , *и л а* , *д и н* , “ *и б а д а* , *й м а н* , *д х и к р* , изучая различные контексты, в которых они употребляются в Коране.

ПОНИМАТЬ С ПОМОЩЬЮ ХАДИСОВ И СИРА

➤ *Десятое* : Одной из основных забот Пророка, благословение и мир да будут с ним, было разъяснение Корана. Он делал это с помощью слов и личного примера. Поэтому полное собрание Хадисов и Сира представляет собой богатейший источник понимания Корана. Полезны не только Хадисы, содержащие материалы по тафсир, но и вообще все Хадисы. Например, Хадисы, посвященные таким темам, как Иман, Джихад, тавба, окажут вам обильную помощь в понимании стихов Корана, которые встретятся вам при изучении подобных вещей.

ЯЗЫК

➤ *Одннадцатое* : Язык является первейшим ключом к Корану. Наряду с описаниями жизни Пророка, благословение и мир да будут с ним, он имеет решающее значение для его понимания. С помощью языка Коран делает себя ясным, живым и доступным. Вы должны всегда помнить о некоторых особенностях того арабского языка, на котором написан Коран.

◆ *Во-первых* , стиль Корана - разговорный, а не письменный. При устном обращении многие вещи могут не быть высказаны, если непосредственным слушателям не составляет труда понять их. Это усиливает его воздействие, поскольку в этом случае слушатели и их окружение постоянно взаимодействуют с говорящим, с его словами. Слишком большое количество подробностей огрубляет слог. Также для языка Корана характерна внутренняя смена грамматических времен. Это также делает текст более живым. Вы должны быть готовы к таким сменам и уметь определять, кто к кому обращается. Бывает так, что высказывание внезапно обрывается; вы будете должны вовремя это понять.

◆ *Во-вторых* , арабский язык не только предельно немногословен и допускает пропуск подразумеваемых слов. Он часто опускает связующие слова и выражения. Отсюда двусмысленности, пропуски, умолчания и тому подобное, к чему вы должны подходить весьма осторожно. Узнать об этом можно лишь с помощью книг тафсир или от учителей.

◆ *В-третьих* , буквальное значение слов и отрывков, вырванное из контекста, недостаточны для понимания. Вам следует достичь определенного понимания и чувства общего мировоззрения, стиля и фразеологии Корана. Большую помощь здесь окажет знакомство с арабской литературой того времени, хотя для начинающих это может составить трудности.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

В соответствии с изложенными выше принципами, для вас могут оказаться полезными некоторые методические указания.

ИЗУЧЕНИЕ СЛОВ

➤ *Первое*: Сначала старайтесь определить значение тех слов, которые представляются вам ключевыми для понимания текста. Из пособий вам потребуется перевод и краткий комментарий. Пользуйтесь также словарем, но помните, что данное в словаре значение не всегда адекватно. Лучшим руководством для вас является конкретный текст, а также весь Коран и его мировоззрение.

КОНТЕКСТ

➤ *Второе*: Когда вы поймете прямое значение слов, рассмотрите отрывок в контексте и попытайтесь понять его смысл. Прочтите то, что предшествует отрывку и следует за ним, а если нужно - то и всю суру.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ФОН

➤ *Третье*: Узнавайте как можно больше необходимых исторических сведений. Но убедитесь в их достоверности.

Обратитесь в связи с этим к Хадисам, говорящим о “*причинах откровения*” (асбаб ал-нузул). В них содержатся ценные сведения, но помните о двух вещах: во-первых, такие рассказы не всегда посвящены именно тем обстоятельствам, при которых откровение пришло, а скорее тем, для которых оно применимо. Во-вторых, приведенные в тексте свидетельства об откровении более важны, ими нельзя пренебрегать при изучении исторических сведений. В-третьих, исторические сведения не должны мешать вам применять изучаемый текст к вашим обстоятельствам.

“ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ” ЗНАЧЕНИЕ

➤ *Четвертое*: Уяснив прямое, буквальное значение, постарайтесь как можно лучше понять, как данный текст мог быть понят его первыми слушателями. Понять прямое значение, возможно, окажется проще, найти же “*первоначальное*” значение, спустя четырнадцать веков, в других общественных условиях, окажется сложной задачей. Не будем обсуждать здесь эти сложности, хочется лишь предупредить вас о них.

ПОНИМАТЬ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ВАШИМ УСЛОВИЯМ

➤ **Пятое:** Следующая ваша задача - читать и понимать текст применительно к вашим условиям. Это столь же трудно, как и найти первоначальное значение, особенно если вы не хотите попасть в ловушку, пытаясь навязать Корану придуманный вами смысл. Опять-таки, нет возможности обсуждать здесь связанные с этим сложные проблемы истолкования, с другой стороны от них так просто не отмахнуться. Во всяком случае вам не избежать решать эту задачу. Если вы будете помнить об одном простом правиле - приходить к Корану осознанно и никогда не пытаться заставить его говорить то, что вам кажется правильным - и будете соблюдать его, вы избежите таких ловушек. Также сосредотачивайтесь на том, что жизненно важно для вас, а не на сложных и спорных вопросах.

Допустимо, а иногда и необходимо использовать современную лексику для того, чтобы понять истинное значение Корана для наших условий, и сосредоточиться на нем, но лишь до тех пор, пока она согласуется с прямыми и первоначальными значениями, и не утрачивается первоначальная лексика.

УТОНЧЕННЫЕ И НЕ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДЕЛУ ЗНАЧЕНИЯ

➤ **Шестое:** Не тратьте время на поиск утонченных, аллегорических, глубинных значений, которые непонятны простому человеку. Также не ищите значений, не имеющих отношения к вашей жизни и к жизни первых верующих.

УРОВЕНЬ ЗНАНИЙ И СПОСОБНОСТЕЙ

➤ **Седьмое:** Понимайте значения соответственно уровню ваших знаний и способностей. Вместе с тем не упускайте из виду тот уровень знаний, которым обладали те, кому Коран был адресован впервые, чтобы не сбиться с пути и не извлечь из Корана свои собственные знания.

СОВРЕМЕННЫЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ПОЗНАНИЯ

➤ **Восьмое:** Каждый человек неизбежно использует свои познания для понимания Корана. Разумеется, вам необходимы эти познания для того, чтобы критически оценить их согласно критериям Корана, для нахождения в нем руководства по тем спорным вопросам, которые у вас возникают и для того, чтобы понимать Коран, как если бы он был написан современным языком. Но опять-таки, всячески стремитесь с помощью Корана подтвердить современные зна-

ния. Не заставляйте Коран предсказывать все современные научные открытия. Особенно будьте осторожны с теми научными теориями, которые подобны замкам на песке. Попытки прочесть в Коране Эйнштейна или Коперника, Ницше или Бергсона столь же ошибочны, как и попытки прочесть в нем Птолемея, Аристотеля или Платона.

НЕПОНЯТНОЕ

➤ **Девятое** : Вам встретится много слов и предложений, которые останутся для вас непонятными, несмотря на все ваши усилия. Это может быть связано с тем, что ваши знания недостаточны, или же с тем, что эти слова и предложения слишком трудны. В таких случаях отметьте возникшие у вас трудности и переходите к дальнейшему изучению. Не тратьте время на то, что, возможно, выходит за пределы ваших способностей.

ЖИЗНЬ ПРОРОКА

Для того, чтобы понять Коран и проникнуться им, вам нужно как можно сильнее приблизиться к Пророку, благословение и мир да будут с ним, превым принявшему Коран от Аллаха. Его жизнь - это лучшее **“толкование”** Корана, Самое верное руководство на пути к его значению и посланию. Это **“живой Коран”**. Если вы хотите увидеть Коран, а не просто прочесть его, обратите свой взгляд на Пророка, благословение и мир да будут с ним. Поскольку, как сказал Саида Айша **“его руководством был только Коран”**. Его Сира окажутся для вас куда полезнее, чем великие книги толкований, такие как Ибн Джарил , Ибн Катхир , Кашшафи Рази .

Для того, чтобы приблизиться к Пророку, вам прежде всего следует как можно больше читать его изречения, Хадис, и его жизнеописание, Сира. Кроме того, лучшее из его Сира вы найдете в Коране, пусть даже там нет биографических подробностей. И, во-вторых, старайтесь следовать его Сунне. Поступая так, вы по-настоящему поймете его, а, следовательно, и Коран. Также вы полюбите Аллаха, и Аллах будет любить вас (Семейство Имрана 3:31).

ГРУППОВОЕ ИЗУЧЕНИЕ

ВАЖНОСТЬ И НЕОБХОДИМОСТЬ

Ваше путешествие по Корану требует, чтобы вы нашли себе группу единомышленников и присоединились к ней. Конечно, вы будете читать Коран самостоятельно, но получаемая от этого польза многократно возрастет, если вы объединитесь с другими верующими и ищущими путь к Корану. В коллективе состояния сердца оказываются более ярко выражены, а совместные умственные усилия позволяют лучше и правильнее понимать значения. И, лишь объединившись с другими, вы в полной мере сможете жить жизнью, одухотворенной Кораном, и выполнять предписанную им миссию. Только выполняя ее вы будете достойны возможных благ Корана.

Следует отметить, что Коран почти всегда обращается к группе людей. А Пророк, благословение и мир да будут с ним, получив откровение Корана, вознамерился создать общину, главным в жизни которой был бы Коран, и посвящал этому каждое мгновение своей жизни. За требованием **“читать”** в свое время последовало требование **“вставать и предупредить”**. За требованием **“прочитать то изречение Господа твоего, что открыто тебе”** сразу же естественным образом последовало требование **“терпеть душой с теми, которые призывают к их Господу утром и вечером, стремясь к Его, и пусть глаза не отвращаются от них”** (Пещера 18:27-28). Это учение Корана ясно и прочно устанавливает связь между его чтением и необходимостью сильной, сплоченной общины, посвящающей себя чтению.

Опять-таки, никакая молитва не может быть полной без чтения Корана и, если это необходимо, то за редкими исключениями, и без объединения с другими (Джама’а). Зачем молясь, читать Коран, не слыша его, не понимая его и не размышляя над ним? Поэтому пять раз в день нужно коллективными усилиями достигать этой цели.

Обязанность донести послание Корана до всего человечества также влечет за собой то, что Коран следует читать и разъяснять в коллективе. Слово тилава, будучи употребленным с арабским предлогом а л а, означает сообщать, передавать, распространять, учить. Совершать таким образом т и л а в а - одна из основных функций Пророка, а следовательно - и его Умма. (Корова 2:129, 151). В суре Собрание (62) говорится об отказе совершать молитву в пятницу, во время которой следует оставить все мирские дела, как об отказе понимать Божье руководство и жить согласно ему. Коран также подразумевает необходимость чтения его в домах и семьях в таком стихе: **“И вспоминайте то, что читается в ваших домах из знамений Аллаха и мудрости”** (Сонмы 33:34).

Благословенны те, кто собирается вместе для чтения и изучения Корана, поскольку на них спускаются ангелы с великой Божьей милостью, как о том сказал Пророк, благословение и мир да будут с ним:

“Когда люди собираются в одном из домов Аллаха с тем, чтобы прочесть Коран и научить ему друг друга, мир нисходит на них, милость покрывает их, ангелы раскрывают над ними крылья, и Аллах упоминает их среди тех, кто Его окружает” (Муслим).

Таким образом, чтение и изучение Корана в одиночку не может удовлетворить вас, поэтому найдите других ищущих и пригласите их к совместным занятиям.

ФОРМЫ ГРУППОВОГО УЧЕНИЯ

Групповое изучение может принимать две формы.

➤ **Первая** : Небольшая группа собирается, чтобы изучать и обсуждать Коран, причем каждый член группы принимает в этом активное участие, пусть даже некоторые из них обладают большими знаниями, а один из них будет руководить этим изучением. Мы будем называть это Халана (согласно вышеприведенному Хадису) или **“кружком”**.

“О Господи, ведь мой народ принял этот Коран за бред!”(Различение 25:30)

“Принять Коран за бред”, отвергнуть его - значит не читать его, не понимать его, не жить по нему, считать его **“древностью”**, потерявшей связь с нашей жизнью.

Пророк, благословение и мир да будут с ним, не менее настойчиво подчеркивал необходимость подчинения Корану:

“Многие лицемеры в моей Умма будут среди читателей Корана” (Ахмад)

“Не является истинно верующим в Коран тот, кто считает халал (допустимым) то, что он сделал харам (запретным)” (Тирмизи).

“Читай Коран так, чтобы он дал тебе силы воздерживаться /от того, что он запрещает/. Если он не дал тебе сил воздерживаться, ты на самом деле не читал его” (Табарани).

Для Сподвижников Пророка изучение Корана означает его чтение, размышление над ним и действие согласно ему. Рассказывают, что “Те, кто занимался чтением Корана, говорили, что такие люди, как 'Утман Ибн 'Аффан и Абдулла Ибн Мас'уд, узнав от Пророка, благословение и мир да будут с ним, десять стихов Корана, не имели дальше этого, полностью не **“изучив”** содержащееся в этих стихах путем познания и практики, /осмыслив их и действуя согласно им/.

Они говорили, что одновременно постигают Коран и знание. Так они иногда затрачивали годы на изучение только одной суры. (ал-Иткан фи 'улум ал-Коран, Суюти). Ал-Хасан ал-Басри сказал: ***"Вам потребовалась ночь для того, чтобы подобно верблюду проскакать сквозь Коран. Ваши же предшественники, считавшие его посланием их Господа, размышляли над ним ночью и жили согласно ему днем (И х б я).***

Чтение Корана должно пробудить веру в вашем сердце, а эта вера должна изменить вашу жизнь. Это не должно быть постепенным процессом, когда вы сначала тратите годы на чтение Корана, затем постигаете его и укрепляете свою веру, и только после этого начинаете действовать согласно ему. Это единый процесс, все происходит одновременно. Когда вы слышите или повторяете слова, они пробуждают в вас веру; если вы обладаете веярой, ваша жизнь начинает изменяться.

Вы должны помнить о том, что жизнь по Корану потребует от вас величайшей решимости: вы должны полностью изменить ход своей жизни вне зависимости от господствующего образа мыслей, от того, что называется обществом и от того, как поступают другие. Такая решимость требует величайших жертв. Но если вы, веря в Коран как в слово Бога, не решитесь на это, - время, потраченное на чтение Корана, не принесет вам большой пользы.

С самого начала, с самого первого шага становится совершенно ясно: Коран - это руководство для тех, кто готов действовать, чтобы спасти себя от того ущерба, который влечет за собой жизнь, противная Божьей воле, от Его немилостей и ее страшных последствий - такие люди называются **ал - муттакин** (Корова 2:1-5). Коран никоим образом не противопоставляет знание и действие, веру (**Иман**) и праведные поступки (**ал-'амал ал-салих**).

ВЫПОЛНЕНИЕ МИССИИ КОРАНА

Существенной и очень важной частью жизни по Корану является сообщение его послания окружающим. Несомненно, как только Пророк, благословение и мир да будут с ним, получил первое откровение, он осознал важнейшую задачу - донести его до своего народа. А второе откровение пришло вместе с требованием: **"Встань и увещевай"** (Завернувшийся 74:2). Далее в различных местах Пророку, благословение и мир да будут с ним, было разъяснено, что его первейший долг, его жизненная миссия - передать Коран, сделать так, чтобы его слышали, разъяснить его Скот 6:105, Различение 25:1, Трапеза 5:67, Мариам 19:97, Преграды 7:157).

Теперь нам, как его последователям, как людям, обладающим Книгой Бога доверена та же миссия. Обладающий Кораном обязан передавать его, слышащий его - сделать его услышанным. Мы должны рассказать о нем человечеству и не допустить, чтобы он оставался скрыт от него:

"И вот взял Аллах с тех, кому даровано писание, завет: "Вы будете разъяснять его людям и не будете скрывать". Но они бросили это за свои спины и купили за это малую цену. Скверно же то, что они покупают!"

(Семейство 'Имрана 3:187)

Если у вас есть светильник в руках и в сердце, он должен нести свой свет. Если внутри вас есть пламя, оно должно испускать свой жар.

Те, кто не поступает так из-за сиюминутной мирской выгоды, поистине наполняют свои животы огнем:

"Поистине, те, которые скрывают то, что низвел Аллах из писания, и покупают за это малую цену,- они пожирают в свои животы только огонь; не заговорит с ними Аллах в день воскресения и не очистит их"

(Корова 2:174).

И они навлекут на себя проклятие Аллаха:

"Поистине, те, которые скрывают то, что мы ниспослали из ясных знамений прямого руководства, после того, как Мы разъяснили это людям в писании, - этих проклянет Аллах и проклянут проклинаящие"

(Корова 2:159).

Если только они не исполнят свой долг:

"Кроме тех, которые обратились и сотворили благое и разъяснили. К этим и Я обращусь..."

(Корова 2:160).

Но если они не умрут, оставшись такими, они будут прокляты всеми и каждым:

"Поистине, те, которые покупают за договор с Аллахом и свои клятвы малую цену, - им нет доли в последней жизни, и не будет беседовать с ними Аллах, и не посмотрит на них в день воскресения, и не очистит их..."

(Семейство 'Имрана 3:77)

Посмотрите на себя! Посмотрите на нынешних мусульман! Почему, невзирая на тот факт, что миллионы людей читают Коран денно и ночью, ничего не меняется вокруг? То ли мы читаем его и не понимаем, то ли понимаем, но не принимаем и не действуем согласно ему, или же действуем, но принимая лишь часть его и отвергая другую, а действуя согласно лишь части его, мы совершаем самое большое преступление, скрывая его свет от мира.

"Среди них есть простецы, которые не знают писания, а только мечты. Они только думают. Горе же тем, которые пишут писание своими руками, а потом говорят: "Это от Аллаха", - чтобы купить за это небольшую цену!"

(Корова 2:78-79)

"Разве вы станете веровать в одну часть писания и не будете верить в другую? Нет воздаяния тому из вас, кто делает это, кроме позора в жизни ближайшей, а в день воскресения они будут преданы самому жестокому наказанию"

(Корова 2:85)

Да не будет в нашем сознании ни малейшего сомнения в том, что если мы не примем на себя важнейшую обязанность - свидетельствовать о Коране, возлагаемую на нас благом обладания им и его чтения, мы никогда не выполним свой долг перед Кораном. Позор, бесчестье, унижение и отсталость стали нашим уделом лишь из-за того, что мы так отнеслись к Корану и той миссии, которую он нам доверил.

"С помощью этой Книги Бог возвышает одни народы и приводит в упадок другие" (Муслим).

"А если бы они держали прямо Тору и Евангелие, и то, что низведено им от их Господа, то они бы питались и от того, что сверху их, и от того, что у них под ногами"

(Трапеза 5:66).

Точно так же мы не преуспеем в постижении полного и настоящего смысла Корана, какие бы познания ни обрели, если не подчинимся Корану. Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал своим Сподвижникам:

"Среди вас будут такие люди, что если вы сравните ваши молитвы с их молитвами, ваши добродетели с их добродетелями, то ваши покажутся вам убогими. Они будут читать Коран, но он не проникнет в них глубже их горла" (Бухари).

Покорность и подчинение не только означают выполнение истинной миссии Корана; это и один из наиболее верных путей к его пониманию. Подчиняясь, вы открываете для себя то, чего никогда не откроете путем простого размышления. Вы начинаете **"видеть"** Коран. Незабываемыми словами пишет об этом Саид Мавдуди: "...но все, что вы можете сделать для понимания Корана недостаточно. Если вы хотите отождествиться с духом Корана, вы должны на деле включиться в борьбу за выполнение его миссии. Потому что Коран не является книгой абстрактных теорий и отвлеченных идей, которые можно усвоить, сидя в уютном кресле. Также не является он просто книгой, подобной другим религиозным книгам, смысл которых постигается в семинариях и молельнях.

Наоборот, это книга, содержащая послание и призыв, порождающий движение, в тот же миг, как он был ниспослан, он побудил смиренного и благочестивого человека отвергнуть свою уединенную жизнь и противостоять миру, жившему противно Богу. Он вдохновил его на то, чтобы поднять свой голос против лжи и заставил вступить в жестокую борьбу против повелителей неверия, зла и беззакония. Одну за другой он находил в каждом доме чистые и благородные души и собирал их под знамя правды. Во всех частях страны он заставлял подниматься подниматься всезлое и испорченное и вести войну против несущих правду.

Эта Книга с помощью голоса одиночки вызвала прославленное движение и продолжала руководить им в течение двадцати трех лет, до тех пор, пока на земле не установилось Царство Бога. На каждом этапе этой деятельной и тяжелой борьбы между правдой и ложью эта Книга указывала своим последователям пути искоренения старого порядка и установления нового.

Так возможно ли достичь сердца Корана просто читая его слова, даже не вступив на поле битвы веры с неверием, Ислама с Невежеством, не приняв участие даже в малой части этой битвы? Нет, вы сможете понять Коран только если предпримете это, если начнете действовать согласно ему, призовете человечество к Богу, на каждом своем шагу подчиняясь его руководству.

Тогда и только тогда вы пройдете сквозь все события, происшедшие, когда пришло его откровение. Вы пройдете через *макка, хабаш и таиф*, перед вами встанут *бадр, ухад, хунайн и табук*. Вы столкнетесь с *абу джахл и абу лахаб*, вы встретитесь с лицемерами и евреям и, кто принял Ислам, ища какой-то выгоды. Вы столкнетесь со всеми этими типами людей, будете иметь дело со всеми ими.

Этот путь, который я называю "*путем Корана*", отличается от так называемого "*мистического пути*". Этот "*путь Корана*" таков, что когда вы будете проходить через различные его этапы и стадии, определенные суры и стихи будут полностью раскрывать вам свое послание, и вам станет ясно, что они были первоначально ясны именно для тех этапов и стадий, через которые вы проходите. Вы можете упустить какие-то лингвистические и грамматические тонкости, можете упустить что-то в риторике и семантике Корана, но не может случиться так, что Коран не откроет вам свой полный и истинный дух.

Точно так же никто не сможет осознать правовых предписаний, моральных наставлений и политических и экономических указаний Корана до тех пор, пока не претворит их жизнь. Ни отдельный человек, живущий независимо от Корана, ни народ, сознающий свои социальные устои, нарушая его руководство не смогут постичь дух Корана (Тафхимул Коран, т.1, Лахор, 1979, стр.33-34).

ЧТО ПРОРОК ЧАСТО ЧИТАЛ И СЧИТАЛ ОСОБО ВАЖНЫМ

Есть некоторые суры и стихи, которые, как о том рассказывают, Пророк, благословение и мир да будут с ним, читал особенно часто, в соответствующих молитвах и ситуациях. Есть и такие, которые он особенно превозносил, описывая их величайшие достоинства и приносимые ими награды. Вы должны знать их.

В приведенных ниже хадисах отнюдь не делается попытка доказать превосходство одной части Корана над другой. Поэтому вы не должны отвергать оставшуюся часть Корана и сосредотачиваться на чтении и запоминании упомянутых стихов и сур в ущерб остальному. Эти выдержки полезны лишь потому, что невозможно ежедневно читать и запоминать все и потому, что следует приучать себя к регулярному чтению определенных отрывков. Что же может быть лучше следования Пророку, благословение и мир да будут с ним, и надежды на обещанные им награды.

Важно помнить, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, по крайней мере один раз в месяце Рамадан прочитывал весь Коран. Он также прочитывал большие отрывки во время ночных молитв, например суры Корова и Семейство Имрана в одном рака.

ЧТО ЧИТАЛ ПРОРОК В РАЗНЫХ МОЛИТВАХ

В молитве *Ф а д ж р*

Он читал суру *К а ф* (50) и подобные ей суры, сообщает Джабир Ибн Самура (Муслим).

Он читал суру *П а д а ю щ е е* (56) (Тирмизи).

Я слышал, как он читал суру *С к р у ч и в а н и е* (81), сообщает Амр Ибн Хурайтх (Муслим).

Будучи в Мекке, он читал суру *В е р у ю щ и е* (23) до стиха 45 или 50, сообщает Абдулла Ибн ал-Сайб (Муслим).

Он читал суры *Н е в е р н ы е* (109) и *О ч и щ е н и е (в е р ы)* (112), сообщает Абу Хурайра (Муслим).

Он читал суры *Р а с с в е т* (113) и *Л ю д и* (114), сообщает Укба Ибн Амир (Ахмад, Абу Дауд).

Он читал стихи и из сур *К о р о в а* (2:136) и *С е м е й с т в о И м р а н а* (3:64), сообщает Абдулла Ибн Аббас (Муслим).

Рассказывают, что Абу Бакр ал-Сиддин читал суру *Корова* (Муватта).

Усман Ибн Аффан очень часто читал суру **Й у с у ф** (12) (Муватта).

Умар Ибн ал-Хаттаб читал суры **Йусуф** (12) и **Хадж** (22) (Муватта).

Умар писал Абу Мусе, чтобы тот прочел тивал муфассал (от суры **Мухаммад** (47) до суры **Башни** (85)) (Тирмизи).

Пророк читал суры **Неверные** (109) и **Очищение (веры)** (112) в двух ракатах перед Фадж, сообщает Абу Хурайра (Ибн Маджа).

В МОЛИТВЕ ФАДЖ ПО ПЯТНИЦАМ

Он читал суру **Поклон** (32) в первом рака и суру **Человек** (76) во втором, сообщает Абу Хурайра (Бухари, Муслим).

В МОЛИТВАХ ЗУХР И АСР

Он читал суру **Ночь** (92) или, по другой версии, **Высочайший** (87), так же и в Арс, сообщает Джабир Ибн Самура (Муслим).

Он читал суру **Башни** (85) и **Идущий ночью** (86) и подобные им суры, сообщает Джабир Ибн Самура (Тирмизи).

Умар писал Абу Мусе, чтобы тот читал кисар муфассал /от суры **Башни** (85) до суры **Ясное знамение** (98)/ (Тирмизи).

В МОЛИТВЕ МАГРИБ

Я слышал, как он читал суру **Посылаемые** (77), сообщает Умма ал-Фадл (Бухари, Муслим).

Я слышал, как он читал суру **Гора** (52), сообщает Джубайр Ибн Муттим (Бухари, Муслим).

Он читал суры **Неверные** (109) и **Очищение (веры)** (112), сообщает Абдулла Ибн Умар (Ибн Маджа), особенно ночью по пятницам, сообщает Джабир Ибн Самура (Шахр ал-Сунна).

Он читал суру **Дым**(44), сообщает Абдулла Ибн Утба (Насаи).

Он читал суру **Преграды**(7), сообщает Аиска (Насаи).

Он читал суры **Неверные** (109) и **Очищение (веры)** (112) в двух рака после Магриб, сообщает Абдулла Ибн Масуд (Тирмизи).

Умар писал Абу Мусе, чтобы тот читал кисар муфассал /от суры **Ясное знамение** (98) до суры **Люди** (114) (Тирмизи).

В МОЛИТВЕ ИША

Он говорил Муаду Ибн Джабалу читать суры Солнце (91), Утро (93), Ночь (92) и Высочайший (87), но не более длинные суры, такие как Корова, сообщает Джабир (Бухари, Муслим).

Я слышал, как он читал суру Смоковница (95), сообщает ал-Бара (Бухари, Муслим).

В МОЛИТВАХ ДЖУМУА И ЙД

Я слышал, как он читал суру Собрание (62) в первом рака и суру Лицемеры во втором в молитве Джумуа, сообщает Абу Хурайра (Муслим).

Он читал суры Высочайший (87) и Покрывающее (88) и в молитве Джумуа, и в молитве Ид, и если Джумуа и Ид выпадали на один день, он читал те же суры в них обоих, сообщает ал-Нуман Басхир (Муслим).

Он читал суры Каф (50) и Месяц (54) в ал-Адха и ал-Фитр, сообщает Вакид ал-Лайдхи (Муслим).

ЧТО ЧИТАЛ ПРОРОК В РАЗНОЕ ВРЕМЯ

ВО ВРЕМЯ ТАХАДЖУД

Проснувшись, *"он смотрел в небо и читал инна фи халки с-самават... до конца суры"* /Семейство Имрана 3:190-200/, сообщает Абдулла ибн Аббас (Бухари).

УТРОМ И ВЕЧЕРОМ

Очищение (веры) (112), Рассвет (113), Люди (114) трижды: читайте их утром и вечером, и *"этого будет довольно для любых целей"*, сообщает Абдулла Ибн Хубайб (Тирмизи, Абу Дауд).

Айату л-Курси и *Ха Мим ... ал-масир* (Верующий 40:2-4): *тот, кто читает их утром, "получит с их помощью защиту до вечера, а тот, кто читает их вечером, получит с их помощью защиту до утра"*, сообщает Абу Хурайра (Тирмизи).

Последние три стиха суры *Собрание* (59:22-24): если кто читает их утром - *"семьдесят тысяч ангелов просят о его прощении до вечера; если же*

он читает их вечером, они делают это до утра", сообщает Микил Ибн Йасар (Тирмизи).

Три стиха из суры *Румы* (30:17-19): *Если кто читает их утром, ему воздастся за все хорошее, что он отвергнет в течение дня, а если он читает их вечером, ему воздастся за все хорошее, что он отвергнет ночью",* сообщает Абдулла Ибн Аббас (Абу Дауд).

ПЕРЕД СНОМ ИЛИ НОЧЬЮ

Читайте *Айату л-Курси* перед сном (2:255): *Пророк говорил, что "тогда Аллах даст вам защиту, и Сатана до утра не приблизится к вам",* сообщает Абу Хурайра в большом Хадисе о его встрече с Сатаной (Бухари).

Отходя ко сну, *"он складывал руки и дышал на них, читая... /Очищение(веры) /Рассвет/ /Люди/.* Затем он обтирал руками как можно большую часть тела, начав с головы, затем лицо и переднюю часть тела, повторяя это трижды", сообщает Аисха (Бухари, Муслим).

Читайте последние два стиха суры *Корова*: *"Если кто читает их ночью, их будет достаточно для него",* сообщает Абдулла Ибн Масуд (Бухари, Муслим).

Последняя часть суры *Семейство Имрана* (3:190-200): Воздастся как за ночное бодрствование.

Сура *Дым* (44): *"Семьдесят тысяч ангелов будут утром просить о его прощении",* сообщает Абу Хурайра (Тирмизи).

Читайте Мусаббихат *Перенес ночью* (17), *Железо* (57), *Собрание* (59), *Ряды* (61), *Собрание* (62), *Взаимное обманывание* (64), *Высочайший* (87): *"Он читал их перед сном и говорил: "Один их стих дучше тысячи стихов",* сообщает ал-Ирбад Ибн Сарийя (Абу Дауд, Тирмизи).

Суры Поклон (32) и *Власть* (67): *"Он не засыпал, не прочтя их",* говорит Джабир (Ахмад, Тирмизи).

ЧТО ГОВОРИЛ ПРОРОК О ВЕЛИЧАЙШИХ ДОСТОИНСТВАХ РАЗЛИЧНЫХ ЧАСТЕЙ

Рассказывают, что Пророк, благословение и мир да будут с ним, сказал:

СУРА ОТКРЫВАЮЩАЯ КНИГУ (1)

"Могу ли я не научить вас величайшей суре Корана", - сказал он и научил суру Открывающая Книгу, сказав, что это "величайшая из данных мной /частей/ Корана", сообщает Абу Саид ал-Муалла (Бухари).

"Возрадуйся двум светочам, донесшим до тебя то, что не было донесено ни одному пророку до тебя": Суре Открывающая Книгу и последним стихам суры Корова (2:285-286), сказал ангел Пророку, благословение и мир да будут с ним, сообщает Абдулла Ибн Аббас (Муслим).

"Тем, в чьих руках моя душа, ничего подобного ей не было ниспослано ни в Торе, ни в Евангелии, ни в Забур, ни в Коране", сообщает Абу Хурайра (Тирмизи).

"Это средство от любого недуга", сообщает Адб ал-Малин Ибн Умайр (Дарими).

СУРЫ РАССВЕТ (113) И ЛЮДИ (114)

"Подобное этому не было видано", сообщает Укба Ибн Амир (Муслим).

"Никто из ищущих убежища не может искать убежища с этими двумя", сообщает Укба Ибн Амир (Абу Дауд).

СУРА ОЧИЩЕНИЕ (ВЕРЫ)(112)

"Есть ли среди вас такие, у кого не хватит сил прочесть за ночь треть Корана?", - спросил он, и затем продолжал наставлять: читайте суру Очищение (веры)", "поскольку /благодаря Тому, в чьих руках моя жизнь/ это равно /чтению/ трети Корана", сообщает Абу Саид ал-Худри (Бухари, Муслим).

"Скажите ему, что Аллах любит его", сказал он о человеке, читавшем ее в каждой молитве, поскольку в ней описан Милосердный, сообщает Аиша (Бухари, Муслим). *"Твоя любовь к ней приведет тебя в Рай",* сказал он человеку, любившему суру Очищение (веры), сообщает Анас (Тирмизи, Бухари).

СУРА НЕВЕРНЫЕ (109)

"Она равна четверти Корана", сообщают Абдулла Ибн Аббас и Анас Ибн Малин (Тирмизи).

СУРА ПОМОЩЬ (110)

"Она равна четвертой части Корана", сообщает Анас (Тирмизи).

СУРА ОХОТА К УМНОЖЕНИЮ (102)

"Может ли кто-либо из вас прочесть тысячу стихов за один день?" - спросил он и затем сказал: *"может ли кто-либо из вас прочесть суру Охота к умножению"*, сообщает Абдулла Ибн Сумар (Байхаки).

СУРА ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ (99)

"Она равна половине Корана", сообщают Абдулла Ибн Аббас и Анас Ибн Малик (Тирмизи).

АЙАТУ А-КУРСИ (КОРОВА 2:255)

"Знаете ли вы, какой стих в божьей Книге величайший?" - спросил он и затем ответил, *что это Айатул - Курси*, сообщает Убай Ибн Каъб (Муслим).

"Сатана никогда не приблизится к дому, в котором их читают в течение трех ночей", сообщает ал-Нуман Ибн Башир (Тирмизи).

"Данное Богом этому Умма - из сокровищницы Его милости, что возле Его Трона. Нет таких благ, ни в этом мире, ни в том, которых она не содержит в себе", сообщает Айфа Ибн Абд ал-Килай (Дарими).

"Запомните их и научите им ваших женщин и детей, поскольку они - благословение, чтение и мольба", сообщает Абу Дхарр (Хаким).

СУРЫ КОРОВА И СЕМЕЙСТВО ИМРАНА (2 И 3)

"Читайте две суры, изучающие свет - Корова и Семейство Имрана - ибо в День Воскресения они придут, как два облака, как две тени или две птичьих стаи на защиту своих приверженцев", сообщает Абу Умама (Муслим).

"Коран будет принесен в День Воскресения вместе с его приверженцами, поступавшими согласно ему, впереди будут суры Корова и Се-

*мейство Имрана, подобные двум черным тучам или освещенным сво-
дам или двум птичьим стаям, защищающим своих приверженцев",*
сообщает ал-Наввас Ибн Саман (Муслим).

СУРА КОРОВА (2)

*"Не превращайте ваш дом в кладбище /перестав читать Коран/
Сатана улетает прочь от дома, в котором читают суру Корова",* со-
общает Абу Хурайра (Муслим).

*"Читайте суру Корова, ибо делать так - б а р а к а (благо), бросить
- сожаление",* сообщает Абу Умама (Муслим).

"Все имеет вершину, а вершина Корана - сура Корова", сообщает Абу
Хурайра (Тирмизи).

СУРА СКОТ (6)

*"Так много Ангелов сопровождает это откровение, что горизонт
был заполнен ими",* сообщает Джабир (Хаким).

СУРА ПЕЩЕРА (18)

*"Тот, кто выучит и сохранит в сердце и делах первые десять сти-
хов суры Пещера, будет защищен от алДаджал",* сообщает Абу ал-Дарда
(Муслим).

*"Тот, кто читает суру Пещера в пятницу, будет озарен до следую-
щей пятницы ярким светом",* сообщает Абу Саид (Хаким).

СУРА ЙА СИН (36)

*"У всего есть сердце, и сердце Корана - сура Йа син. Тому, кто чита-
ет ее, Бог напишет десять толкований Корана",* сообщает Анас (Тирми-
зи).

*"Тому, кто читает Йа син, желая угодить Аллаху, простятся все
его прошлые грехи, так что читайте ее до конца своих дней",* сообщает
Ма кил Ибн Йасар (Байхаки).

СУРА ПОБЕДА (48)

"Я люблю ее больше, чем что-либо под солнцем", сообщает Умар (Бухари).

СУРА МИЛОСЕРДНЫЙ (55)

"У всего есть украшение, и украшение Корана - сура Милосердный", сообщает Абдулла Ибн Мас уд (Байхаки).

СУРА ПАДАЮЩЕЕ (56)

"Читающий суру Падающее каждую ночь не будет голоден", сообщает Абдулла Ибн Мас уд (Байхаки).

СУРА ВЛАСТЬ (67)

"Она, содержащая тридцать стихов, ходатайствует о человеке, пока его грехи не простятся", сообщает Абу Хурайра (Ахмад, Тирмизи, Абу Дауд).

"Я хочу, чтобы она была в сердце каждого верующего", сообщает Абдулла Ибн Аббас (Хахим).

СУРА ВЫСОЧАЙШИЙ (87)

"Он любил эту суру", сообщает Али (Ахмад).

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЛАН ИЗУЧЕНИЯ КОРАНА

Составление плана изучения Корана для индивидуальных занятий или для кружка вызывает огромные трудности. Прежде всего, что должно быть в него включено? Адекватная, удовлетворительная выборка практически невозможна, разве что весь Коран. В каждой его части говорится что-то новое, что-то добавляется. Даже на первый взгляд повторяющиеся подобные отрывки несут собственное понимание. Ограниченное число отрывков может включать лишь ограниченное число тем. Всякий план, поэтому, будет иметь тот серьезный недостаток, что в нем будут опущены многие темы столь же, если не более важные. Кроме того, всякий выборочный подход относителен, и отражает лишь предпочтение своего составителя, но не обязательно Корана. Очень важно помнить об этой ограниченности, пользуясь предлагаемыми здесь планами: помните, что опущенное столь же ценно, и вас ведет человек, подверженный ошибкам.

Во-вторых, с чего начать, чем закончить и в каком порядке осуществлять изучение? Единственным удовлетворительным порядком может быть лишь порядок самого Корана, открытый Аллахом. Но сокращенный план неизбежно

подразумевает измерение этого порядка. По каким критериям? Опять-таки, они относительны. Любой порядок будет лишь одним из многих столь же полезных. Вы можете осуществлять изучение, установив статус Корана, как Божественного откровения, а затем рассмотреть доказательства во вселенной, человеческой личности и истории; веру в Аллаха, Ахира и Рисала, индивидуальную и коллективную мораль, цели и задачи жизни мусульманина, призыв к Иман и Джахаду, выполнение данных Аллаху обещаний. Или же можно начать с основной веры. Здесь я отдал предпочтение - в зависимости от ситуации что-то может быть изменено - тому, чтобы начать с напоминания читателям о благах Ислама, их цели в жизни и обязанностях перед Аллахом. Это основывается на моем понимании обращения Аллаха к *"заблудшим мусульманам"* в суре Корова 2:40-47.

Занятия любого кружка должны начинаться с обсуждения того, как читать и понимать Коран. Для этой цели настоящая книга должна оказаться полезной.

Особо скажу о суре Открывающая книгу. Она занимает в Коране особое место, включая в себя целый мир во всех его наиболее существенных проявлениях. Вы читаете ее каждый день по многу раз. Поэтому она должна входить в любой план. Но начинающему потребуются помощь - хороший учитель или книга т а ф с и р - чтобы извлечь из ее изучения должную пользу. Если такая помощь доступна, она должна быть включена в план, даже ценой пропуска одного из предложенных отрывков.

Также важны короткие суры, находящиеся в конце Корана, которые вы читаете в ежедневных молитвах. Опять-таки, потребуются помощь для правильного их понимания. Если имеются соответствующие средства, они должны быть изучены.

Здесь приводится два плана. Более короткий - из 12 выборок - будет полезен в качестве годового курса для кружков, или для более интенсивного курса меньшей продолжительности, 12-недельного или 14-дневного, при условии, что имеется достаточно времени для изучения или подготовки или есть учитель. Он также может быть использован для подготовки более коротких 5-7 дневных планов.

Для каждой выборки я привел некоторые - помните, что только некоторые, не все - основные моменты, которые вы можете обдумать. Приведены также некоторые ссылки на Коран, так что вы можете размышлять в их свете. Эти ссылки так же ни в коем случае не являются исчерпывающими, их уместность основана лишь на моем собственном понимании. По мере продолжения обучения число таких ссылок уменьшается, поскольку желательно чтобы со временем вы стали лучше ориентироваться в изучаемом.

Более длинный план - из 40 выборок - предлагается в качестве годового курса для кружков с еженедельными занятиями.

КРАТКИЙ ПЛАН: 12 ВЫБОРОК

Годичный курс для кружков с ежемесячными занятиями или короткие интенсивные курсы.

1. СУРА ХАДЖ 22:77-78

Размышляйте над: жизнью в поклонении и преданности, достигающей высшей точки и реализующейся в Джихаде, сосредоточенной на писании **Ш а х а д а**; над целью быть мусульманином, источниках **С а л а**, **З а н а**, **и т и с а м б и л л а х** (прочности веры в Аллаха).

➤ 1.1 **Над р у к у и с у д ж у д**, актами поклонения и преданности, совершением молитв, особенно по ночам как над состояниями сердца, особыми типами поведения в частной и в общественной жизни: 2:125; 16:49; 2:43; 76:26; 39:9; 77:48; 5:55; 96:19; 9:112; 48:29; 2:58.

➤ 1.2. Над **И б а д а** как над целью творения; главным посланием Аллаха; полным подчинением и покорностью в течение всей жизни; отказом от ложных богов: 51:56; 16:36; 21:25; 4:36; 39:11; 40:66; 12:40.

➤ 1.3 Над **х а й р**, исходящим из сердца и затрагивающим все части жизни: 8:70; 2:269; 2:180; 73:20; 99:7.

➤ 1.4. Над Джихадом и тем, чего он требует: 49:15; 8:74; 3:142; 9:19-22; 4:95-96; 61-11; 9:41-45; 9:24.

➤ 1.5. Над тем, чтобы быть избранным для миссии **Ш а х а д а** и принадлежать к общине Ибрахима: 2:128-129; 2:143; 6:161-164; 3:65-68.

➤ 1.6. Над **у с в а Т а в х и д** Ибрахима, покорности и пожертвования: 6:79; 60:4; 2:131.

➤ 1.7. Над **Д и н**, отсутствием лишений: 5:3-6; 2:185; 4:26-28.

➤ 1.8. Над миссией **Ш а х а д а**: 2:213; 33:45; 5:67; 48:8; 3:187; 4:41; 2:159-163; 174-176.

➤ 1.9. Над **С а л а**, его важности, внутренних и внешних условиях для его и к м а: 2:3; 19:59; 70:23, 34; 2:238; 4:102-103; 2:239; 29:45; 7:29; 23:2; 4:43; 27:78; 4:142; 2:43; 7:31; 62:9-11; 19:55; 107:1-7; 22:41.

➤ 1.10. Над **З а к а**, его важностью и духом: 41:6-7; 9-5; 30:39; 9:103.

➤ 1.11. Над **и т и с а м б и л л а х**: 3:101; 31:22; 26:77-82.

2. СУРА КОРОВА 2:40-47

Размышляйте над: тем, чтобы помнить о благе руководства и других благах, выполнении долга перед Аллахом (а х д), возрождении Иман, разменивании послания Аллаха на мелочи, сокрытии истины и искажении ее; С а л а; З а н а; общественной жизни в молитве и обыденности; лицемерии и двуличии; с а б р и С а л а как о моральных ресурсах; вере во встречу с Аллахом, когда ничто не сможет помочь, как их основе.

- 2.1 Над **н и м а** в руководстве; в природе; в истории: 5:3; 2:150; 5:7; 16:18; 35:103; 8:26; 5:20.
- 2.2. Над **а х а д**: 9:111; 48:8-10; 7:172; 36:60; 33:21-24; 5:12-13; 3:76-77.
- 2.3 Над обещаниями Аллаха в этом мире и в Грядущем, смотрите также: 3:139; 24:55; 5:66; 4:66-69.
- 2.4 О требованиях возрождения Иман: 4:136-139; 57:7-16; 4:60-61.
- 2.5. Над обмениванием Иман на мирские приобретения: 5:44; 2:174-176.
- 2.6. Над сокрытием и запутыванием истины в убеждениях и делах: 2:75, 78, 79, 80, 85, 91, 94, 102, 111, 113, 5:18.
- 2.7. Над сокрытие истины: 2:157-163; 174-176.
- 2.8. Над преданием особого значения молитве и, следовательно, жизни полностью согласно **Д ж а м а а**: 18:28; 9:16-17; 24:36; 2:114; 9:107-108.
- 2.9. Над расхождением между словами и делами, особенно в **д а в а** : 61:2-3; 63:1-4.
- 2.10. Над **с а б р** и **С а л а** как основных средствах для совершения угодного Аллаху: 2:153-157; 43:35; 46:35; 7:137; 8:46; 3:125; 8:65-66.
- 2.11. Над сознанием неизбежности возврата к Аллаху и встречи с Аллахом как основой **с а б р** и **С а л а**: 52:48.

3. СУРА ЗАВЕРНУВШИЙСЯ 73:1-10 И 20

Размышляйте о (**и т и с а м б и л л а х**) с помощью чтения Корана в ночных молитвах, дхикр, табаттул, таваккул, сабр, Сала, Зака; инфак, истигфар.

- 3.1. О **к и а м у л - л а й л**: 32:15-16; 39:9-23; 51:15-19; 17:78-82.
- 3.2. О **т а с б и х** в течение дня как о **д а в а**: 20:24-33.
- 3.3. О **з и к р** как о ключе к **т а з к и й я**, все время, все время в разных формах, сердцем, языком, телом, поступками, **д а в а**, Джихад: 87:15; 3:191; 13:28; 39:22-23; 62:9; 2:150-155.

➤ 3.4. О **т а в а к к у л** как о ключевом внутреннем источнике, основанном на **Т а в х и д**; его духе и необходимости: 8:2-4; 65:3; 11:123; 12:67; 25:58; 14:12.

➤ 3.5. О различных формах **й а к у л у н**, требующих с а б р: 34:8; 21:5; 25:4-5,7; 68:8-15; 17:90-93; 10:15;17:73.

➤ 3.6. О **х а р з а с а н а** и расходовании на пути Аллаха (инфак): 57:11-16; 92:18-21; 23:60; 2:164-74; 3:92; 4:38; 57:10; 63:11; 35:29.

➤ 3.7. Об **и с т и г р а ф** как об основном в послании Аллаха, о наблюдении, созерцании, ответственности, сожалении, возврате, о наградах в этом и том мире: 4:110; 3:133-136; 3:146-148; 71:12; 39:53; 64:17.

4. СУРА ЖЕЛЕЗО 57:1-7

Размышляйте о: всяческом прославлении Аллаха; о Его царстве; о силе, дающей жизнь и смерть; о могуществе над всем; о всезнании; о Его верховной власти и правлении; о Его неприходящести; о знании; о заключенном в сердцах; о требованиях к **Иман** и **и н ф а н** в этом контексте.

4.1. Об атрибутах Аллаха: 22:18; 17:44; 10:31-36; 6:59-61; 3:154; 28:70-72; 2:255; 59:22-24; 3:25-26.

5. СУРА ПЧЕЛЫ 16:1-22

Размышляйте о: знамениях о **Тавхид** во вселенной и личности, **А х и р а** и **Р и с а л а**: целесообразном творении небес и земли, человека животных, о ниспослании воды, вращении знаков; о ночи и дне; солнце, луне и звездах; разнообразии цветов; пище и богатстве из океанов; указании пути к звездам.

5.1. О знамениях, в схожих отрывках: 30:17-27; 27:59-68; 10:1-10; 31-36.

6. СУРА ИА СИН 36:50-65

Размышляйте о различных ступенях пути за пределы жизни: о приходе смерти и последнем часе; о воскрешении; расплате; суде; награде; наказании.

6.1. Об **А х и р а**: 50:16-35; 75:20-30; 18:47-49; 20: 100-112; 22:1-7; 23:99-118; 43:66-80; 44:40-59; 51:1-27.

7. СУРА ЖЕЛЕЗО 57:20-25

Размышляйте о: природе и сущности нынешней жизни; готовности отдать жизнь и деньги для помощи Аллаху и Его Посланнику в установлении справедливости между людьми.

➤ 7.1. О нынешней и будущей жизни: 3:14-15,185; 10:24; 18:45; 4:134; 17:18-19; 42:19-20.

➤ 7.2. Об установлении справедливости и равенства: 4:135; 61:9-14.

8. СУРА РАССКАЗ 28:1-10

Размышляйте о: большом значении испытаний и лишений для проверки Иман и для достижения успеха.

➤ 8.1 Смотри 2:155; 2:214; 3:140-142, 179; 47:29-31.

9. СУРА ДОБЫЧА 8:72-75

Размышляйте о неразрывной и чрезвычайно важной связи между Иман, Хиджра, Джихаде и оказании помощи делу Аллаха; особенно об объединении для Джихада.

10. СУРА ПОКАЯНИЕ 9:19-24

Размышляйте об: Иман и джихад, как о высших деяниях и о пожертвовании всем - родными, богатством, бизнесом, домами - во имя любви к Аллаху, Его Посланнику и во имя Джихада на Его пути.

11. СУРА СВЕТ 24:47-52 И 62-64

Размышляйте о покорности и ответственности перед Посланником как об основе общественной жизни, установленной для выполнения миссии Аллаха.

➤ 11.1 Смотри 8:20-28; 49:1-5; 58:11-13; 9:42-57, 62-66, 81-82, 62:9-11.

12. СУРА СЕМЕЙСТВО ИМРАНА 3:190-200

Полное обобщение: свидетельство об Аллахе, *А х и р а* и *Р и с а л а* в создании небес и земли и разделении дня и ночи; помнить об Аллахе в течение всей жизни; целью является Грядущее; вера в Посланника; подразумеваемое верой - борьба и лишения; руководство общественной жизнью.

Предполагается, что обучение по приведенному выше плану является частью более обширного курса, поэтому в него не вошло ничего касающееся личной и общественной жизни мусульманина. Если же это не так, было бы полезно также рассмотреть а) Перенес ночью 17:23-29 (совместно с Различение 25:63-77 и Лукман 31:12-19) и б) Комнаты 49:10-14.

УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

ПЕРЕВОДЫ

Ни один из переводов не может считаться удовлетворительным, поскольку невозможен авторизированный перевод. Вы можете пользоваться одним из приведенных ниже. Переводы Юсуфа Али и Мухаммада Асада также содержат краткие пояснения, некоторые из которых весьма ценны.

- Значение Славного Корана: Перевод с разъяснением. Мухаммад Мармадук Пиктхолл.
- Священный Коран: Текст, перевод и комментарий. Абдулла Юсуф Али.
- Послание Корана, перевод и разъяснение Мухаммада Асада.
- Интерпретированный Коран, Артур Дж.Эрбери.

КОММЕНТАРИИ

На английском языке не существует хорошего комментария всего Корана, такого, что мог бы без колебаний быть рекомендован начинающим. Те, что приведены ниже, можно считать полезными, в дополнение к некоторым частным комментариям, таким как комментарии Саида Кутба, Абула Калама Азада, которые, хотя и не перечислены здесь, могут в какой-то мере способствовать пониманию.

- Значение Корана (частично). Саид Абул А ла Мавдуди.
- Тафсирул Коран: Перевод и комментарии. тт.1-3 (полностью). Абдул Маджид Дарйабади.

СЛОВАРЬ

Арабско-английский словарь Е.В.Лэйна, основанный на лучшем арабском словаре Лисан ал-Араб, окажет огромную помощь.

СБОРНИК ЦИТАТ

- Ал-Му джам ал-Муфахрас ли Алфаз ал-Кор ан ал-Карим, автор Мухаммад Фуад ал-Баки.

Вы сможете установить любую часть Корана, если помните хотя бы одно слово, но вы должны быть способны найти корень этого слова.

УЛУМ АЛ-КОРАН

Очень хорошей вводной книгой является Улум ал-Коран: Введение в науки Корана, автор Ахмад фон Денффер.